



Malmitalo & other venues, Helsinki
<http://www.aavefestival.org>



Alternative AudioVisual Event
12.4. -15.4.2012

INDEX

Esittely / Introduction	s. 3
Kalenteri / Timetable	s. 4-6
Ohjelma / Programme	s. 8
Oishii – japanilaisia herkkuja / Oishii - Japanese delicacies	s. 10
En Garde!	s. 15
Guy Sherwin & Lynn Loo	s. 18
Live Cinema	s. 22
Uutta pohjoismaista mediataidetta / New Nordic Media Art	s. 28
Lyhyet animaatielokuvat / Short Animation Films	s. 33
Medialeikki –workshop / Mediaplay Workshop	s. 35
AAVE –oheistapahtumat / AAVE side events	s. 37
Järjestäjät / Organizers	s. 41
Yhteistyökumppanit / Collaborators	s. 42

YHTEYSTIEDOT / CONTACT INFORMATION

AAVE – Alternative AudioVisual Event
Kulttuurikeskus Malmitalo / Cultural Centre Malmitalo
Ala-Malmin tori 1, 00700 Helsinki
<http://www.aavefestival.org>
<http://www.facebook.com/aavefestival>
aavefestival@gmail.com

KOKO FESTIVAALI ON ILMAINEN!

Tapahtuman järjestävät yhteistyössä yleishyödyllinen kulttuuriyhdistys KAiKU ry, Kokeellisten Taiteiden Nomadinen Akademia sekä Helsingin Kulttuurikeskus. Järjestäjät pidättävät oikeuden ohjelmamuutoksiin.

FREE ENTRANCE TO THE WHOLE FESTIVAL!

The festival is organized by a non-profit cultural association KAiKU ry, Nomadic Academy of Experimental Arts and the City of Helsinki Cultural Office. The organizers reserve all rights for changes in the programme.

MITEN PÄÄSTÄ PAIKALLE?

Malmin asemalle tuovat junat K, I, N ja T. Nouse laiturialueelta Ylä- ja Ala-Malmin yhdistävälle ylikulkukäytävälle, käänny vasemmalle kohti kauppakeskus Novaa ja sen läpi Ala-Malmin torille. Malmille pääsee usealla bussilla: 52A, 54, 54B, 69, 70, 70T, 73, 73N, 76A, 76B, 77A, 78, 79, 512, 519 ja 520 sekä Jouko-kaupunginosalinjoilla J61, J71 ja J72.

HOW TO GET THERE?

From the Malmi train station and bus terminal there is a short walk to Malmitalo. Trains: K, I, N and T. Buses: 52A, 54, 54B, 69, 70, 70T, 73, 73N, 76A, 76B, 77A, 78, 79, 512, 519 and 520, also Jouko neighbourhood routes J61, J71 and J72.

THE IRRESISTIBLE SHINE OF AAVE...

AAVEEN VASTUSTAMATON HOHDE...

Helsingissä 12.–15.4.2012 järjestettävä liikkuvan kuvan festivaalimme AAVE – Alternative AudioVisual Event tarjoaa kolmantena vuotenaan jälleen täysin ilmaiseksi monipuolisen kattauksen audiovisuaalisen taiteen ilmentymiä. Ihmiset etsiytyvät kevättalven kylmyydestä ja pimeydestä alas torille ja sen poikki kohti kutsuvaa hohdetta. AAVE loistaa. Kaamos on lopultakin päättynyt. On tullut taas aika liittää kätösemme yhteen energisissä istunnoissamme liikkuvan kuvan mysteerien äärellä.

Tapahtuman pääpaino on tänä vuonna liikkuvaa kuvaa ja elävää esitystä yhdistävässä live cinemassa sekä analogisen ja digitaalisen liikkuvan kuvan välillä käytävässä vuoropuhelussa. Uskomme, että tämä keskustelu on vasta alkanut. Meillä on ilo esittää teoksia niin Super 8-, 16-, 35 mm. kuin digitaalisiltakin formaateilta.

Uskollisen yleisömmä iloksi luvassa on jälleen japanilaisia elokuvaherkkuja, uutta korkeatasoista koti- ja kansainvälistä mediataidetta sekä neuvostoliittolaisten naistekijöiden animaatioita. Uudessa sarjassamme En Garde! esittelemme teoksia, jotka uskaliaisuudessaan mielestämme edustavat 2000-luvun avantgardea terävimmillään. Yhteistyökumppaneitamme ovat mm. AV-arkki, Kansallinen audiovisuaalinen arkisto KAVA, FixC –osuuskunta NOVA-projekteineen sekä hollantilainen sielunsisaruksemme Impakt-festivaali omalla esityssarjallaan.

Päätapahtumapaikkana toimii Malmitalo, jonka lisäksi festivaali levittäytyy mm. Lasipalatsin näyttelytilaan, taidetilaan XL Art Space. Iltaklubimme ovat Kansallisteatterin Lava-klubilla sekä Porvoonkadun baarissa. Kahden festivaalivieramme, strukturaalisen elokuvan ja filmiperformanssin tekijän Guy Sherwinin (GB) sekä mediataiteilija Oliver Whiteheadin (FI) luento / paneelikeskustelu järjestetään yhteistyössä Kuvataideakatemia kanssa. Luvassa on myös Markus Renvallin (FI) Malmitalolla järjestämä kokeellinen chroma-key –työpaja kaikenikäisille lapsille ja heidän vanhemmilleen. Tervetuloa AAVEen hohteeseen!

The third Alternative AudioVisual Event – AAVE (in English: ghost, spectre) – will have its days of haunting 12. – 15.4.2012.

Our festival of moving images will once again show a rich selection of different phenomena in audiovisual art, completely free of charge. From the coldness and darkness of the winter people are waking up to the rays of early spring, and walking towards the light that radiates across the small Malmi square. AAVE radiates. Polar Night is finally over. It is a time to join our hands together in our energetic gathering and wonder the mysteries of the moving images.

In this year our primary attention is on the live cinema performances and in the relationship between analogue film and digital media. We believe that this discussion has just started. We are glad to show works in Super 8-, 16-, 35 mm and digital formats.

To the delight of our audiences we will be bringing back our screening program of Japanese movie delicatessen, edge-of-the-art/cutting edge art selections of both domestic and international media art and a historical program of the women animators from Soviet Union. Our new theme En Garde! will guarantee a sharp taste of the spiciness of the 21st century avant-garde. Our collaborators among others are AV-arkki, National Audiovisual Archive, FixC Cooperative and Impakt-festival, our soul sibling from Netherlands.

Our main venue is Malmitalo, but we will also haunt in Lasipalatsi exhibition space, XL Art Space, Finnish National Theatre Stage Club and Porvoonkatu bar. The lecture / panel discussion session between the structural film / film performance artist Guy Sherwin (GB) and media artist Oliver Whitehead (FI) is organized together in the Finnish Academy of Fine Arts. In Malmitalo the media artist Markus Renvall (FI) will have a two day experimental chroma-key –video workshop for children of any age and their parents. Welcome to the shine of AAVE!

Aavemaisiin terveisin,

Ivan Punzo & Kari Yli-Annala
Artistic Directors

OHJELMA MALMITALO

AAVE-Kalenteri / Festival programme

	12.4.2012 TORSTAI / THURSDAY	13.4.2011 PERJANTAI/ FRIDAY
12:00		
14:00		
14:30		
15:00		
15:30		
16:00		
16:30		
17:00		
17:30	OPENING	
18:00	SCREENING: OISHII The Buried Forest <i>Juhlasali, 18:00</i>	SCREENING: EN GARDE! Are you talking to me? <i>Juhlasali, 18:00</i>
18:30		
19:00		SCREENING: OISHII Eli Eli Lema Sabachtani? <i>Juhlasali, 19:00</i>
19:30		
20:00	LIVE CINEMA FixC: Animal Party <i>Juhlasali, 20:00</i>	
20:30		
21:00		LIVE CINEMA Oliver Whitehead <i>Juhlasali, 21:00</i>

	14.4.2011 LAUANTAI / SATURDAY	15.4.2011 SUNNUNTAI / SUNDAY
12:00	MEDIAPLAY WORKSHOP Markus Renvall, pt. 1 <i>Kokoushuone 3, 12:00</i>	MEDIAPLAY WORKSHOP Markus Renvall, pt. 2 <i>Kokoushuone 3, 12:00</i>
14:00		SCREENING: SHORT ANIMATION Soviet women animators 1 <i>Juhlasali, 14:00</i>
14:30		
15:00		
15:30		SCREENING: SHORT ANIMATION Soviet women animators 2 <i>Juhlasali, 15:30</i>
16:00	SCREENING & FILM PERFORMANCE Guy Sherwin & Lynn Loo <i>Malmisali, 16:00</i>	
16:30		LIVE CINEMA Mia Mäkelä <i>Malmisali, 17:00</i>
17:00		
17:30	SCREENING: NEW NORDIC MEDIA ART NOVA - Northern Video Art <i>Juhlasali, 17:30</i>	SCREENING: OISHII House <i>Juhlasali, 18:00</i>
18:00		
18:30		
19:00	SCREENING: NEW NORDIC MEDIA ART Virvatulet '12 <i>Juhlasali, 19:00</i>	
19:30		
20:00		LIVE CINEMA Aspec(t) feat. 70fps- <i>Juhlasali, 20:00</i>
20:30	SCREENING & FILM PERFORMANCE Guy Sherwin & Lynn Loo <i>Malmisali, 20:30</i>	
21:00		LIVE CINEMA Koelse <i>Juhlasali, 21:00</i>

OHEISTAPAHTUMAT

10.4.2012 11.4.2012 12.4.2012 13.4.2012 14.4.2012 15.4.2012
TI / TUE KE / WED TO / THU PE / FRI LA / SAT SU / SUN

EXHIBITION + FESTIVAL INFO
Emil Bertell -AAVE extended + E-ArtQuake
Lasipalatsin näyttelytila, 12:00 – 20:00

EXHIBITION
Eric Mutel
XL Art Space, Tue-Fri 12:00 – 20:00 / Sat 12:00 – 18:00
Exhibition Opening Ke / Wed 17:00

FESTIVAL WARM-UP

Joe Candido, Mario Gabola etc...

Borg Soundlab,
Ke / Wed
19:00 – 23:00

LECTURE & PANEL DISCUSSION

Guy Sherwin & Oliver Whitehead
Finnish Academy of Fine Arts,
Pe / Fri
13:00 – 15:00

VJ SESSION
Kramer, Vierling & Lauri K
Kansallisteatterin Lavaklubi
Pe / Fri
22:00

VJ SESSION
Visa-Valtteri Pimiä
Porvoonkadun Baari
La / Sat
22:00

CLOSING SESSION

Porvoonkadun Baari
Su / Sun
22:00

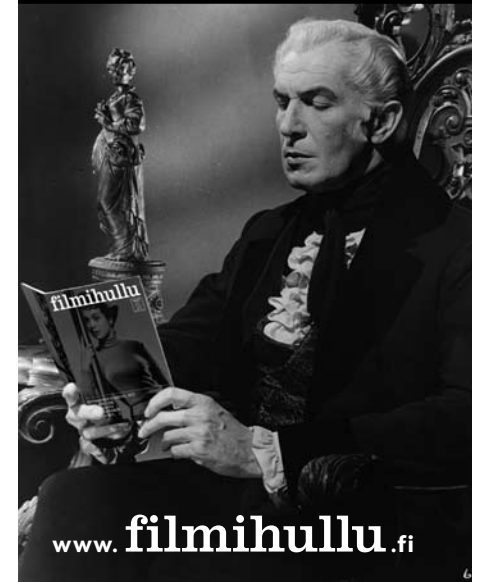


SIGNORA DELIZIA
HERKKUJUOTI JA KAHVILA
SATAMAKATU 5, HELSINKI

Kaupungin paras cappuccino, espresso ja latte myös take-away
Italialaisten laatuotteiden maahantuonti:
oliiviöljyt, pastat, antipastot, suklaat, kahvi

signoradelizia@gmail.com
fb Signora Delizia Oy
www.signoradeli.com
+358 45 861 59 59

Vinski ja Filmari - iättömiä klassikoita



www.filmihullu.fi



VOIMA on vuonna 1999 perustettu riippumaton yhteiskunnallinen kulttuurilehti. Sillä on yli 90 000 säännöllistä lukijaa ja silloin tällöin lehteä lukee yli 175 000 (TNS Gallup 2011).

1000 UUTTA TILAAJAA

VUONNA 2012 haluamme tehdä entistä parempaa lehteä. Tilaamalla lehden autat meitä tässä työssä. Lupaamme sijoittaa kaikki tilauskampanjallamme saadut lisätuotot journalistisen työn vahvistamiseen.

Vuosikerta lehteämme (9 nroa) maksaa **39 euroa**. Jos tilaat toisenkin vuosikerran lahjaksi ystäväillesi, saat lahjaksi kehitetyn *Louserit Vuittuun* -kirjan (arvo 25 euroa).

Tilaukset maililla tilaukset@voima.fi. Muista mainita tarjouksesta jos teet useamman tilauksen.

Tutustu työhömmö netissä: www.voima.fi

Oishii! Japanilaisia herkkuja. Elokuvia nousevan auringon maasta.
En Garde! Maukasta avantgardea!
Uutta pohjoismaista mediataidetta. Yhteistyössä NOVA:n ja AV-arkin kanssa.
Guy Sherwin & Lynn Loo. Kokeellisia elokuvia ja filmipermansseja.
Lyhyt animaatioelokuva. Neuvostoliittolaisten naisanimaattorien töitä 1950 – 1980-luvuilta.
Live Cinema. Liikkuvaa kuvaa ja elävää esitystä.
Medialeikki-työpaja lapsille. Työpajan pitää Markus Renvall.
Panelikeskustelu. Vieraina Guy Sherwin ja Oliver Whitehead.
Näyttelyt. Lasipalatsin Näyttelytila & XL Art Space.
Warm-up & VJ Sessions. Borg Soundlab, Kansallisteatterin Lavaklubi & Porvoonkadun Baari.

MALMITALON KALENTERI

TORSTAI 12.4.2012 (AVAJAISTAPAHTUMA)

17:30 Festivaalin avajaiset
18:00 Oishii – japanilaisia herkkuja: **The Buried Forest (Umoregi), Kōhei Oguri 2005**
20:00 Live Cinema: **FixC –osuuskunnan Animal Party**

PERJANTAI 13.4.2012

18:00 En Garde! **Are You Talking to Me?**, kuraattorina Arjon Dunnewind (NL)
19:00 Oishii – japanilaisia herkkuja: **Eli, Eli, Lema Sabachthani?, Shinji Aoyama 2005**
21:00 Live Cinema: **Oliver Whitehead (FI)**

LAUANTAI 14.4.2012

12:00 Medialeikki-työpaja osa 1: **Markus Renvall**
16:00 Guy Sherwin ja Lynn Loo: **Kokeellisia elokuvia ja filmipermansseja I**
17:30 New Nordic Media Art: **NOVA, kuraattoreina Kristin Scheving (IS) ja Juha van Ingen**
19:00 New Nordic Media Art: **Virvatulet '12**
20:30 Guy Sherwin ja Lynn Loo: **Kokeellisia elokuvia ja filmipermansseja II**

SUNNUNTAI 15.4.2012

12:00 Medialeikki-työpaja osa 2: **Markus Renvall**
14:00 Lyhyt animaatio: **Neuvostoliittolaiset naisanimaattorit, osa I**
15:30 Lyhyt animaatio: **Neuvostoliittolaiset naisanimaattorit, osa II**
17:00 Live Cinema: **Mia Mäkelä**
18:00 Oishii – japanilaisia herkkuja: **House (Hausu), Nobuhiko Obayashi 1977**
20:00 Live Cinema: **Aspec(t) feat. 70Fps (IT)**
21:00 Live Cinema: **Koelse – Kokeellisen elektroniikan seura**

AAVE OHEISTAPAHTUMAT

TIISTAI – SUNNUNTAI 10.-15.4.2012 | 12:00 – 20:00
Näyttely: **Emil Bertell** | Paikka: Lasipalatsin Näyttelytila, Mannerheimintie 22-24, Helsinki

TIISTAI – LAUANTAI 10.-14.4.2012 | 12:00 – 20:00 (Lauantaina klo 18 asti)
Näyttely: **Eric Mutel** | Paikka: XL Art Space, Vuorikatu 22, Helsinki

KESKIVIIKKO 11.4.2012
17:00 Näyttelyn avajaiset: **Eric Mutel** | Paikka: XL Art Space, Vuorikatu 22, Helsinki
19:00 Festivaalin **warm-up tilaisuus** | Paikka: Borg Soundlab, Linnankatu 7, Helsinki

PERJANTAI 13.4.2012
13:00 Luentoja ja panelikeskustelu: **Guy Sherwin (GB) & Oliver Whitehead (FI)**
Paikka: Kuvataideakatemia, Kaikukatu 4, Helsinki
22:00 VJ set: **Kramer, Vierling & Lauri K.** | Paikka Kansallisteatterin Lavaklubi, Läntinen Teatterikuja 1

LAUANTAI 14.4.2012
22:00 VJ set: **Visa-Valtteri “visy” Pimiä** | Paikka: Baari, Porvoonkatu 19, Helsinki

SUNNUNTAI 15.4.2012
22:00 Festivaalin **päättäjäiset** | Paikka: Baari, Porvoonkatu 19, Helsinki

Kaikki oikeudet ohjelmamuutoksiin pidätetään.

Oishii! Japanies delicacies. Films from the land of the rising sun.
En Garde! Spicy avant-garde!
New Nordic Media Art. In collaboration with NOVA and AV-arkki.
Guy Sherwin & Lynn Loo. Short films and film performances.
Short animation films. Soviet women animators' works from the 1950s to the 1980s.
Live Cinema. Moving images and live performance.
Media Play Workshop for Children by Markus Renvall.
Panel Discussion. With Guy Sherwin and Oliver Whitehead.
Exhibitions. In Lasipalatsi Gallery & XL Art Space.
Warm-up & VJ Sessions. In Borg Soundlab, FNT Stage Club (Lavaklubi) & Bar Porvoonkatu.

MALMITALO CALENDAR

THURSDAY 12.4.2012 (OPENING EVENT)

17:30 Festival opening
18:00 Oishii – Japanese delicacies: **The Buried Forest (Umoregi), Kōhei Oguri 2005**
20:00 Live Cinema: **FixC –cooperative's Animal Party**

FRIDAY 13.4.2012

18:00 En Garde! **Are You Talking to Me?**, curated by Arjon Dunnewind (NL)
19:00 Oishii – Japanese delicacies: **Eli, Eli, Lema Sabachthani?, Shinji Aoyama 2005**
21:00 Live Cinema: **Oliver Whitehead (FI)**

SATURDAY 14.4.2012

12:00 Media Play Workshop, part 1: **Markus Renvall**
16:00 Guy Sherwin ja Lynn Loo: **Short Films and film performances I**
17:30 New Nordic Media Art: **NOVA, curated by Kristin Scheving (IS) ja Juha van Ingen**
19:00 New Nordic Media Art: **Ghost Lights '12**
20:30 Guy Sherwin ja Lynn Loo: **Short Films and film performances II**

SUNDAY 15.4.2012

12:00 Media Play Workshop, part 2: **Markus Renvall**
14:00 Short Animation: **Soviet Woman Animators I**
15:30 Short Animation: **Soviet Woman Animators II**
17:00 Live Cinema: **Mia Mäkelä**
18:00 Oishii – Japanese delicacies: **House (Hausu), Nobuhiko Obayashi 1977**
20:00 Live Cinema: **Aspec(t) feat. 70Fps (IT)**
21:00 Live Cinema: **Koelse – Association of experimental electronics**

AAVE SIDE-EVENTS

TUESDAY – SUNDAY 10.-15.4.2012 | 12:00 – 20:00
Exhibition: **Emil Bertell** | Place: Lasipalatsin Näyttelytila, Mannerheimintie 22-24, Helsinki

TUESDAY – SATURDAY 10.-14.4.2012 | 12:00 – 20:00 (Saturday until 18)
Exhibition: **Eric Mutel** | Place: XL Art Space, Vuorikatu 22, Helsinki

WEDNESDAY 11.4.2012
17:00 Exhibition opening: **Eric Mutel** | Place: XL Art Space, Vuorikatu 22, Helsinki
19:00 **Festival Warm-up** | Place: Borg Soundlab, Linnankatu 7, Helsinki

FRIDAY 13.4.2012
13:00 Lectures and Panel Discussion: **Guy Sherwin (GB) & Oliver Whitehead (FI)**
Place: Kuvataideakatemia, Kaikukatu 4, Helsinki
22:00 VJ set: **Kramer, Vierling & Lauri K.** | Place: FNT Club Scene (Lavaklubi), Läntinen Teatterikuja 1

SATURDAY 14.4.2012
22:00 VJ set: **Visa-Valtteri “visy” Pimiä** | Place: Baari, Porvoonkatu 19, Helsinki

SUNDAY 15.4.2012
22:00 **Festival Closing Session** | Place: Baari, Porvoonkatu 19, Helsinki

All rights to programme changes reserved.

OISHII! JAPANILAISIA HERKKUJA

OISHII! DELICACIES FROM JAPAN

Ojelma / Programme: Oishii!

Japanilaisten elokuvien sarjassamme esitämme kolme elokuvaa, joista kukin sijoittuu fantasian maailmoihin. Umoregi (The Buried Forest) on katsojan mielelle ja mielikuvitukselle hiljaa tilaa valtaava, yksittäisiin pysähdyttäviin kuviin keskittyvä elokuva. Musiikin ja äänitaitteen parantavasta vaikutuksesta kertova Eri Eri Rema Sabakutani? antaa puolestaan ohjaaja Shinji Aoyamalle mahdollisuuden yhdistää Jeesuksen ristillä lausumiin arameankielisiin sanoihin ("Jumalani Jumalani, miksi minut hylkäsit") viittaavan otsikon alla kaksi rakainta mielenkiinnon kohdetta: elokuvat ja kokeellisen musiikin. Nobuhiko Obayashi'n Hausu on puolestaan kieli poskessa -tyyliin tehty visuaalisesti huikea kauhu-elokuva, joka on varustettu popryhmä Godiegon soundtrackilla. Viime mainittu on poptaide-henksyytensä lisäksi myös Japanin oman visuaalisen tradition inspiroima. Mieleen tulee esimerkiksi Katsushika Hokusain piirustus vuodelta 1830 lampunvarjostimen muodossa ilmenevästä nais-hengestä.

Kaikki Oishii-elokuvat pubuttu japaniksi ja tekstitetty englanniksi. K18, elokuvia ei ole tarkastettu Suomessa.

In our series of Japanese films we screen three feature films, situated in the realms of phantasy. Umoregi (The Buried Forest) gives in its peaceful rhythm lots of space for the spectator's mind and imagination. Eri Eri Rema Sabakutani? refers in its title to the biblical words spoken in Aramaic ("My God, my God, why hast thou forsaken me?") and gives a chance for the director Shinji Aoyama to combine two of his keenest interests: films and music. Nobuhiko Obayashi's Hausu is a cheesy but visually brilliant horror film with a soundtrack by the pop group Godiego. Visually Hausu is inspired by pop art but also by Japan's own visual tradition, i.e. Katsushika Hokusai's drawing from the year 1830 of the ghost of the woman who returns in the form of the lantern.

All Oishii-films are spoken in Japanese and subtitled in English. K18, the films have not been classified in Finland.

Kōhei Oguri

Kōhei Oguri (s. 1945) on japanilainen elokuvaohjaaja ja kirjailija. Kaikkiaan vain viisi elokuvaa käsittävine tuotantoinen hän työskentelee juonivetoisen elokuvateollisuuden näännyttävää tehotuotantoa vastaan. Hänen esikoisfilminsä Jokilaiva (Doro no kawa, 1981) sai Oscar-ehdokkuuden, lukuisia palkintoja ja japanilaisten elokuvakriitikoiden arvostuksen. Vuonna 1990 valmistuneesta Shi no Togesta hän sai Cannesissa sekä juryn pääpalkinnon sekä elokuvakriitikoiden palkinnon.

Kōhei Oguri (b. 1945) is a Japanese film director, screenwriter and a writer of several books. With only five films to date he seems to work against the fast and exhausting rhythm of the plot-derived film industry. His debut film Muddy River (Doro no kawa, 1981) got him an Oscar nomination, a slew of festival prizes and a top spot in many Japanese film critics' top ten lists. He got the Jury Grand Prize and The International Federation of Film Critics price at Cannes in 1990 for The Sting of Death (Shi no Toge).

Shinji Aoyama

Shinji Aoyama valmistui vuonna 1989 Rikkyon yliopistosta missä hän opiskeli elokuvateoriaa. Valmistuttuaan Aoyama toimi mm. sveitsiläis-ohjaaja Daniel Schmidin ja Kiyoshi Kurosawan apulaisohjaajana. Vuonna 1996 Aoyama ohjasi kotiseudullaan Fukuokassa tapahtuvan elokuvan Helpless. Vuonna 2000 valmistui Cannesin elokuvafestivaaleilla elokuvakriitikoiden että ekumeenisen juryn palkinnon saanut Eureka, joka kuvattiin myös Fukuokan maisemissa. Yhdessä vuonna 2007 valmistuneen Sad Vacationin kanssa Eureka ja Helpless muodostavat "Saagan Kitakyushusta". Aoyaman vuonna 2001 tekemä romaaniversio Eureka sai Yukio Mishima -palkinnon.

Shinji Aoyama graduated in 1989 from Rikkyo University, where he studied film theory in the department of British and American Studies. After graduating, Aoyama worked as an assistant director to Swiss independent film director Daniel Schmid, Kiyoshi Kurosawa, and others. In 1996 Aoyama made Helpless, a film set in his native Fukuoka. His 2000 film Eureka, also set in Fukuoka, opened at the 2000 Cannes Film Festival where it received both the FIPRESCI prize and the Prize of the Ecumenical Jury. Together with the 2007 film Sad Vacation, Eureka and Helpless comprise Aoyama's "Kitakyushu Saga". Aoyama's novelization of Eureka in the year 2001 won the Yukio Mishima Prize.

Nobuhiko Obayashi

Nobuhiko Obayashi (1938-) aloitti uransa tehden 8- ja 16-millimetrin filmille kokeellisia elokuvia yhdistäen stop motion -animaatiotekniikoita live actioniin, käsinpiirrettyyn kuvaan ja kollaasianimaatioon. Obayashi kuului kokeellisten elokuvien tekijöiden Japan Filmmaker's Cooperativeen 1960-luvulla yhdessä mm. Takahiko Iimuran ja Donald Richien kanssa. Japanilainen mainosfirma Dentsu ehdotti että kokeellisten elokuvien tekijöiden tulisi työskennellä heidän palveluksessaan käyttäen kokeellisia tekniikoita mainoksissa. Ainoastaan Obayashi vastasi kutsuun, tehden kaiken kaikkiaan noin 2000 mainosta. Ensimmäisen pitkän elokuvansa Hausun saavuttaman suosion jälkeen Obayashista tuli nuorisolle suunnattujen suosittujen elokuvien ohjaaja.

Nobuhiko Obayashi (1938-) started his career doing experimental works in 8 and 16 millimeter film, using stop-motion animation techniques connected to live action, including hand-drawn and collage animation. Obayashi became a member of the Japan Filmmaker's Cooperative in the 1960s along with Takahiko Iimura and Donald Richie. At that time the advertising firm Dentsu suggested that the experimental filmmakers should come to work for them and use the experimental techniques in the advertisements. Only Obayashi started to work for them, creating over 2000 commercials. After gaining success with the feature film Hausu, Obayashi became an influential director of youth films and many literary adaptations of popular Japanese novels.

Ojelma / Programme: Oishii! Ohjaajat / Directors





TO / THU 12.4.2012, Jublasali, 18:00

THE BURIED FOREST

aka *Umoregi*, directed by Kohei Oguri
2005 / 93min / 35mm

Umoregi on kuvattu HD-formaatilla, jonka valon erottelukyky antaa kuville paljon valoisuutta riippumatta siitä onko materiaali kuvattu päivällä vai yöllä. Kohei Ogurin henkilöahmot tulevat osaksi maisemia: kolme teini-ikäistä tyttöä viettävät aikaa kertomalla tarinoita kameleista ja valaista, ajelehtiva nuori kuljettaa kirahvinmuotoista ilmapalloa, vanhan rouvan kieltäytyminen vanhainkotiin menemisestä tekee tästä kaupungin puheaiheen ja kivistyneen metsän löytäminen muistuttaa kaupunkilaisia arkipäiväisten huolten varjoon jäävistä ikuisemmista asioista.

The Buried Forest is shot in HD, whose detection of light gives the images lots of luminosity, whether shot by day or by night. Oguri's human characters become part of the landscapes: three teenage girls passing the time by telling stories of camels and whales, a layabout youth whose goal is to keep a giraffe-shaped balloon afloat, an old lady whose obstinate refusal to be sent to a retirement home becomes the talk of the town, and the discovery of the petrified forest reminds the townsfolk of the things that exist beyond their day-to-day worries and frustrations.

PE / FRI 13.4.2012, Jublasali, 19:00

ELI, ELI, LEMA SABACHTHANI?

aka *Eri Eri Rema Sabakutani*, directed by Shinji Aoyama
2005 / 107min / 35mm



Vuonna 2015 maailmanlaajuinen virus leviää, aiheuttaen uhreissaan masentuneisuutta, joka johtaa lopulta itsemurhaan. Media kutsuu sitä Sopolu-syndroomaksi. Vuorten ja meren väliin sijoittuvassa maalaisasunnossa Mizui (Tadanobu Asano) ja Asuhara (Masaya Nakahara) asuvat ja tekevät musiikkia instrumenttinsa ympäröimänä. Ikääntynyt plutokraatti, hänen lapsenlapsensa ja etsivä saapuvat kaupungista jossa kuolettava virus leviää. He tajuaavat Mizuiin ja Asuharan noise-henkisen kokeellisen musiikin ja äänitaiteen (elokuvan soundtrackista vastaavat Noboyuchi Kikuki ja Hiroyuki Nagashima) olevan ehkä parannuskeino tappavaan virukseen.

In A.D.2015, a deadly pandemic virus has been spreading, causing its victims to become depressed and later commit suicide. The media calls the disease the Lemming Syndrome. In an old country house situated between the mountains and sea Mizui (Tadanobu Asano) and Asuhara (Masaya Nakahara) live and make music surrounded with their instruments. An aged plutocrat, his granddaughter, and a detective arrive from a city where the deadly virus spreads over. They realise that Mizui's and Asuhara's noise-spirited experimental music and sound art (created for the film by Noboyuchi Kikuki and Hiroyuki Nagashima) might be the cure.

SU / SUN 15.4.2012, Juhlasali, 18:00

HOUSE

aka *Hausu*, directed by Nobuhiko Obayashi
1977 / 88min / HDcam

Nobuhiko Obayashin (s. 1938) Hausussa koulutyttö Oshare matkustaa luokkatovereineen tätinsä maalaisasuntoon, mutta tyttöjoukko joutuukin yksitellen talon hävittämiksi sitä asuttavien outojen voimien ja olentojen toimesta. Niihin lukeutuvat myös ihmisiä syövä piano ja verenhimoinen bakeneko eli aave- tai hirviökissa. Obayashin esiteini-ikäisen tyttären Chigumin ideoista ja lapsuudenaikaisista pe-loista päätyi Chiho Katsuran käsikirjoitukseen esimerkiksi peilikuvan hyökkäys kohti katsojaa. Hausu julkaistiin yhdessä teiniromanssielokuvan Pure Hearts in Mud kanssa. Obayashi sai Haususta Blue Ribbon -palkinnon parhaana uutena ohjaajana vuonna 1978.

In Nobuhiko Obayashi's (b. 1938) House schoolgirl Oshare travels with her classmates to her aunt's country home, where they are one by one devoured by the house habited by strange forces and ceatures, including a human-eating piano and a blood-thirsty bakeneko (ghost or monster cat). Several of Obayashi's pre-teen daughter Chigumi's ideas and childhood fears were included in Chiho Katsura's screenplay, such as a reflection in a mirror attacking the viewer. House was originally released as a double feature with the teen romance film Pure Hearts in Mud. Obayashi won the Blue Ribbon Award for Best New Director in 1978 for House.



EN GARDE!

AAVE aloittaa vuonna 2012 uuden esityssarjan En garde! jossa näytetään taiteellisesti rohkeita lyhyen muodon teoksia. Esityssarjassa keskitytään sellaiseen kansainväliseen liikkuvaan kuvaan, jonka voidaan sanoa ilmentävän avant-garden ihanteita ja tavoitteita. Tällä kertaa esitämme uusia teoksia yhteistyössä Impakt-festivaalin kanssa. Vieraillevana kuraattorina toimii Impaktin Arjon Dunnewind (NL).

For the year 2012 AAVE brings out its new programme: En garde! as a screening that showcases artistically bold short pieces. The program focuses on international cinema, that embodies the ideals and ambitions of avant-garde. This time we present new works in a collaboration with the Impakt Festival. The guest curator is Arjon Dunnewind (NL) from Impakt.



ARJON DUNNEWIND



Arjon Dunnewind on vuonna 1988 alkaneen Impakt Festivaalin perustajajäsen. Vuonna 1993 hän perusti Impakt -säätiön kansainväliseksi kriittisen mediakulttuurin areenaksi. Vuosina 1994–1997 hän tuotti TV-sarjan videotaitteesta ja kokeellisesta elokuvasta. Dunnewind kuratoi ohjelmia ja näyttelyjä museoille ja festivaaleille eri puolilla maailmaa. Hän on työskennellyt neuvonantajana Dutch Film Fundin (Hollannin elokuvarahasto) tutkimus- ja kehitysosastolla vuosina 1996–2000. Nykyään hän toimii neuvonantajana Tax-videoclipsfonds -rahoituselimelle, joka tukee innovatiivisia musiikkivideoita. Arjon Dunnewind pitää säännöllisesti vierasluentoja Hollannin taidekorkeakouluissa ja on kokenut tuomarijäsen eri festivaalien ja tapahtumien raadeissa.

Arjon Dunnewind is a co-founder of the first Impakt Festival, started in 1988. In 1993 he established the Impakt Foundation as the international platform for critical media culture. He produced TV series about video art and experimental film from 1994 till 1997 and curates programmes and exhibitions for museums and festivals worldwide. From 1996 until 2000 he worked as an advisor for the Dutch Film Fund's Research & development department. Currently he is an advisor to the Tax-Videoclipsfonds a funding body that supports innovative music videos. Arjon Dunnewind regularly gives guest lectures at Dutch art academies and is an experienced member of juries at festivals and events



RIP IN PIECES AMERICA



CONTRE-JOUR

PE / FRI 13.4.2012, Jublasali, 18:00

ARE YOU TALKING TO ME?

Kolme elokuvaa harhakuvitelmissa ja epätoivosta. Ohjelma alkaa 35 mm -elokuvan Contre-jour hyvin henkilökohtaisella ja uhmakkaalla hallusinaatiolla. Lähiökodissa vallitsevasta kaaoksesta kertovan triptyykin jälkeen ohjelma päättyy teokseen Rip in Pieces America, joka on koottu viesteistä, jotka tuntuvat tulevan suoraan virallisen USAn paranoidista navanalaisesta tilasta. Tyytymättömät mutinat maalaavat apokalyptisen kuvan Yhdysvalloista romahtamaan valmiina maana. Kuratointi Arjon Dunnewind, taiteellinen johtaja Impakt Festivaalilla, Utrechissä Hollannissa.

1. Contre-jour, ohjaus Christoph Girardet ja Matthias Müller, Saksa 2009, 35 mm, 11:00 min.

Katse, jolla ymmärrämme maailmaa ja millä se silmäilee meitä takaisin, rikkoutuu Contre-jourissa vaikuttaviksi fragmenteiksi. Sumentumat, välähdykset ja stroboskooppi-montaasit hajoitavat todellisuuden varjomaisiksi kuviksi, jotka vaikuttavat suoraan verkkokalvoon. Spottivalo leikkaa tarkasti yksilön ulos pimeydestä. "Toivon että voisit nähdä sen minkä minä näen" jää turhaksi toivoksi. Sokeat pisteet ammottavat aukkoina itsehavainnon ja muiden havaitsemisen välillä (werleitz.de).

2. Sisäinen Lähiö, ohjaus Pekka Sassi, Suomi 2009, video, 11:29 min.

Elokuva kommunikaatiosta, kerronnasta ja läsnäolosta. "Eilinen on historiaa, huominen on mysteeri, mutta tämä päivä on lahja. Sen vuoksi sitä kutsutaan sanalla present(lahja)."

3. Rip in Pieces America, ohjaus Dominic Gagnon, Kanada 2009, video, 21:00 min.

Rip In Pieces America on kokoelma kotivideoita, jotka on poistettu internetistä sisältönsä vuoksi. Tekijänoikeuslakien harmaalla alueella työskentelevä Dominic Gagnon esittää joukon todistajanlausuntoja ihmisiltä, jotka ovat huolissaan Yhdysvaltojen tulevaisuudesta. He istuvat yksin nettikameroidensa edessä, joskus naamioituneina tai uhkaavasti pukeutuneina, julistaen maailmanlopun visioita ja salaliitto-teorioita häiritsevällä vaativuudella.

<http://www.impact.nl>

Three films about delusions and despair. The program starts with a very private and confrontational hallucination in the 35mm film Contre-jour. Via The Suburb Within, a triptych on domestic chaos the program ends with Rip in Pieces America, a work compiled out of messages from the paranoid underbelly of the United States. Disgruntled voices paint an apocalyptic picture of the USA as a country that is about to collapse. Curated by Arjon Dunnewind, artistic director Impakt Festival, Utrecht, The Netherlands.

1. Contre-jour, dir. Christoph Girardet and Matthias Müller, Germany 2009, 35mm, 11:00 min.

The look with which we comprehend the world and which it casts back at us in response breaks up in Contre-jour into disquieting fragments. Blurs, flashes and stroboscope montages disintegrate reality into shadowy images that inflict pain on the eye. A spot light precisely cuts the individual out of the darkness. "I wish you could see what I see" remains futile hope. Blind spots gape between self-perception and the perception of others. (werleitz.de)

2. The Suburb Within, dir. Pekka Sassi, Finland 2009, video, 11:29 min.

A film about communication, narration and presence. "Yesterday is history, tomorrow is a mystery, but today is a gift. That's why it's called present."

3. Rip in Pieces America, dir. Dominic Gagnon, Canada 2009, video, 21:00 min.

Rip in Pieces America assembles homemade short videos that were flagged for their content and removed from the Internet shortly after. Working in a gray zone of copyright law, Dominic Gagnon presents the virtual testimonies of individuals who are all concerned with the future of the United States. They sit alone in front of webcams, sometimes wearing masks or sinister clothes, and proclaim their apocalyptic visions and conspiracy theories with disturbing insistency.

GUY SHERWIN & LYNN LOO

Ohjelma / Programme: Guy Sherwin & Lynn Loo

Guy Sherwin opiskeli maalausta ja alkoi tehdä filmejä ja filmiin liittyviä teoksia 1970-luvulla työskennellen London Film-Makers Co-opin, Britannian kokeellisen elokuvan keskuksen radikaalin toiminnan innoittamana. Sherwin käyttää filmeissään usein sarjallista muotoa ja live-elementtejä sekä elokuvan peruselementtejä: valoa, aikaa, liikettä ja ääntä. Uusimmat teokset on tehty yhteistyössä taiteilija Lynn Loon kanssa ja ne käsittävät performansseja monien 16mm -projektorien ja optisen äänen (valosta tehdyn äänen) kanssa, joskus varustettuna improvisoidulla musiikilla.

Lynn Loon ensimmäinen elokuva oli mustavalkoinen 16 mm kollaasi kuvista ja naarmutetuista teksteistä, jonka hän teki singaporelaisessa workshopissa. Opiskellessaan Chicagon taideinstituutissa Loo teki kuvan ja äänen kollaaseja, jotka olivat osittain kerronnallisia tai kulkjettivat tapahtumaa ilman tekstiä tai sanoja. Vuonna 2004 muuttaessaan Englantiin hän alkoi kokeilla selluloidifilmillä yhdistäen siihen monella projektorilla tehdyn 16mm -projektoriperformanssin. Se tapahtui sen jälkeen kun hän oli tutustunut siihen laajennetun elokuvan käytäntöön, jota taiteilijat harjoittivat London Film-Makers' Co-opissa 1970-luvulla. Loon performanssit *Vowels*, *End Rolls* ja *Autumn Fog* syntyivät kaikki tästä traditiosta.

Sherwin ja Loo ovat kiertäneet teosten kanssa niin Euroopassa, USAssa, Aasiassa ja Australiassa. Välillä töitä on näytetty myös gallerioissa installaatiomuotoisena.

Teosten esittäytymisiä: *Film as Film*, Hayward Gallery (1979); *Live in Your Head* Whitechapel Gallery (2000); *Shoot Shoot Shoot*, Tate Modern (2002); *A Century of Artists' Film and Video*, Tate Britain (2003/4); *Movements in Light* in Siobhan Davies Studios, London (2011); *Avant Landscape* (Karlstad, Ruotsi 2011); *Live Cinema*, W.O.R.M. Rotterdam (2011) sekä *Vitrine Atopia* Galleryssa, Oslo (2011).

LUX London levittää Sherwinin teoksia ja on julkaissut niistä kaksi kirja/DVD -koelmaa: *Messages* (2010) ja *Optical Sound Films 1971-2007* (2008).

Guy Sherwin studied painting and began making films and film-related works in the 1970s influenced by the radical work of the London Film-Makers Co-op, the UK centre for experimental film.

His films often use serial forms and live elements, and engage with light, time, motion and sound as fundamental elements of cinema. The more recent works, made in collaboration with artist Lynn Loo, include performances with multiple 16mm projectors and optical sound (sounds made from light) sometimes in conjunction with improvised music.

Lynn Loo's first film was a black & white 16mm collage of images and scratched text made at a workshop in Singapore. She went on to study at the School of the Art Institute of Chicago, where the films she made were compositions of images and sound that suggested narratives or conveyed an event without text or words. In 2004, on moving to England, Loo began experimenting with the celluloid material of film combined with multiple 16mm projection performance. This was after she had been introduced to the practice of expanded cinema by artists involved in the London Film-Makers' Co-op of the 1970s. Her performances *Vowels*, *End Rolls* and *Autumn Fog* were all created from that tradition.

Sherwin and Loo have toured to venues in Europe, USA, Asia, and Australia. Occasionally the works are shown in galleries as a form of installation.

The films have been included in *Film as Film*, Hayward Gallery (1979); *Live in Your Head*, Whitechapel Gallery (2000); *Shoot Shoot Shoot*, Tate Modern (2002) and *A Century of Artists' Film & Video*, Tate Britain (2003/4). Recent exhibitions include: *Movements in Light* in Siobhan Davies Studios, London (2011); *Avant Landscape*, Karlstad Sweden (2011); *Live Cinema*, W.O.R.M. Rotterdam (2011); *Vitrine in Atopia* Gallery Oslo (2011).

LUX London distributes Sherwin's work and has published two book/DVD compilations: *Messages* (2010) and *Optical Sound Films 1971-2007* (2008).

LA / SAT 14.4.2012, Malmisali, 16:00

GUY SHERWIN & LYNN LOO PROGRAMME I

Short Film Series x 4 (1975-1998) Guy Sherwin, 4x3min b/w, silent 16mm

3 minuuttia (tai 100 jalkaa) filmiä käsittävistä vuonna 1975 aloitetusta elokuvien sarjasta. "Yhteinen kesto, keskittyminen valoon, aikaan ja ruumiillisuuteen (...) yhdistää kaikkia filmejä vaikuttaen katsojaan voimakkaan kumulatiivisesti. Mutta syvemmillä tasolla niitä lähentää toisiinsa se syvä inhimillinen yhteys millä Sherwin kokea yhteen formaalin filmintekemisen kysymykset ja elokuvien aiheet. Nämä elokuvat ovat elokuvia suhteista – valon ja pimeyden, valon ja kameran, kameran ja kohteen, elokuvantekijän ja katsojan, kaiken aikaa tapahtuen ei vain valkokankaalla vaan myös projisoidun filmin ja katsojan välillä." (Andy Ditzler).

From the interconnected set of 3 minute or one hundred-foot roll of films, begun in 1975. "The uniform duration of the films, the overriding concern with light, time and corporeality (...) are common to all the films and provide a powerful cumulative effect for the viewer. But on a deeper level, what binds these films together and gives them their enduring fascination is the deeply human connection which Sherwin makes between his formal filmmaking concerns and the subjects of his films. These films are all about relationships – between light and darkness, light and camera, camera and subject, subject and filmmaker and viewer, all at once and played out not only on the screen but also in the mysterious conjunction between the projected film and the viewer". (Andy Ditzler).

Flight (1998) Guy Sherwin, 4min. b/w, sound. 16mm

Kauko-objektiivilla kuvattu 4-minuuttinen elokuva semi-siluettimaisesti puissa kyyhöttäviä kyyhkysiä esittävän filmin pienestä fragmentista. Kuvamateriaalia on hädästä ja pysäytetty optisen tulostimen avulla niin että lentoon valmistautuva, hetkeksi paikoilleen jähmettyvä lintu näyttää katoavan lehvästään vasten. Kun liike palaa, on epäselvää tuleeko se siivistä vai tuulesta puissa. (Nicky Hamlyn: *Coil Magazine*, marraskuu 2000)

Flight is a four-minute work made from a tiny fragment of film of pigeons, semi-silhouetted in trees, shot with a long lens. The imagery has been slowed-down and sometimes stopped, using an optical printer to rework the original fragment. The effect of this is that a bird, frozen in the act of taking off from a branch, disappears. As movement is returned it is still unclear whether it is the bird's flapping wings or the wind in the trees. (Nicky Hamlyn: *Coil Magazine*, marraskuu 2000)

Wires (2009) Guy Sherwin, 6min. b/w, silent. 3x 16mm projectors. 3 mins b/w, silent. 16 mm

Kolmen 16 mm projektorin projisoinnit päällekkäin ladotuin kuvien voimajohtojen tanssista taivasta vasten nähtynä vauhtiaan kiihdyttävästä junasta.

For three 16 mm projectors with stacked, overlapping images. The dance of wires against the sky seen from a speeding train.

Autumn Fog (2011) Lynn Loo 12 min. colour, silent. 2x 16mm projectors

Kahden 16 mm projektorin performanssi positiivi- ja negatiivifilmille kuvatuille kuvista taiteilijan puutarhasta.

2x 16mm film projection performance. This work is shown with one positive film and one negative film of images from artist's garden.

Views from Home (2005) Guy Sherwin 12min. colour, sound. Super 8 on DV

"Itä-Lontoossa sijaitsevasta asunnostani kuvaamani filmi näyttää auringonvalon liikkeen päivän aikana sen liikkessa asunnon huoneissa ja ikkunasta nähtäviä rakennuksia pitkin. Joskus asetin intervallikuvaukselle asetetun kameran kuvaamaan kun olin poissa ja annoin kameran nauhoittaa valoa, joka liikkuu tyhjiissä huoneissa. Saksofonisti Alan Wilkinson käytti alakerran asuntoa. Soundtrack on syntynyt äänityksistä, joita tein samaan aikaan kun kävelin huoneesta toiseen hänen soittaessaan. Äänityksiin tarttui myös muita musiikin ääniä kadulta". (G.S.)

"Filmed from my flat in east London, it shows sunlight passing through rooms in the course of the day, and across buildings seen from the windows. Sometimes I would set the time-lapse camera running and leave the house while the camera recorded light moving through the empty rooms. The downstairs flat was used for rehearsal by saxophone player Alan Wilkinson. The soundtrack comes from recordings made while walking from room to room as he was playing, mixed with sounds of music from the street". (G.S.)

Ohjelma / Programme: Guy Sherwin & Lynn Loo Programme I

GUY SHERWIN & LYNN LOO PROGRAMME II

At the Academy (1974) Guy Sherwin, 4 min b/w sound 16mm

A found-footage film made entirely from Academy leader, which is normally used to cue the start of films. The film was hand-printed on a home-made contact printer. It was rolled back and re-printed several times over. The film explores displacements of a positive and negative copy of the same loop. Since the printer light also covers the sound-track area, both picture and sound undergo identical transformations.

"Academy Leader"-nimellä tunnettu filmin veto- tai alkuha muuntuu monin tavoin itsetehdyllä kontaktitulos- toimella tehdyn moneen kertaan toistetun ja varioidun printtauksen ansiosta. Koska filmissä on mukana myös ääni, se käy läpi vastaavat muutokset.

End Rolls (2009) Lynn Loo, 12min, colour, sound (uses light sensors) 4x 16mm projectors

Valottamaton värifilmi altistettiin osittain erilaisille valon asteille (kynttilä, liesi, tuli, huoneen valo jne.) Ajatus lähti osittain värifilmin alun ja lopun havaitsemisesta, muutamasta sekunnista värin vaihtelua ja huojuunaa ennen kuin filmin kuvat ilmestyvät esiin. Live-ääni syntyy valoherkän mikrofonin avulla projektorin valosta.

Raw colour film was partially exposed to different levels of light such as candle, stove, fire, room light, etc. The idea partly derived from seeing the beginnings and endings of colour film, a few seconds of colour fluctuations before arriving at the real images. Live sound is extracted from the light of the projectors.



END ROLLS



CANON

Bay Bridge from Embarcadero (2005) Guy Sherwin, 8min. b/w, silent. 3x 16mm projectors

Kolme samankokoista projisointia asetetaan keskenään niin että ne lomittuvat hieman toisiinsa, luoden tunnun panoraamasta jossa on kolme eri aikatasoa (enemmän tai vähemmän) samasta näkymästä.

Three same-sized screens were placed with a slight overlap on each side, creating a peculiar sense of a panorama but one with different time-levels in three slightly shifted frames of the (more or less) same view.

Canon (2000) Guy Sherwin, 4min. b/w, sound. 16mm

Teollinen maisema näyttää kiertävän korkean savupiipun ympärillä, äänen ja kuvan vaihtuvin kuvioin.

An industrial landscape spirals around a tall chimney, in phased patterns of sound and image.

Railings #2 (1977) Guy Sherwin, 8 min. b/w, sound. 2x16mm

Yksi elokuvista, jotka tutkivat suoraan kuvaraidasta generoitua ääntä. Nähtävät kuvat on simultaanisesti skannattu projektorin optisen äänen lukijalla ja muutettu ääniksi. Elokuva käyttää hyväksi visuaalisen perspektiivin äänellistä vaikutusta; mitä jyrkempi kaiteiden perspektiivi on, sitä lähemmäksi mustan ja valkoisen intervallit tulevat ja sitä korkeampi on äänen taajuus. "Halusin myös selvittää miltä pysäytetyt filmiruudut ja visuaalinen strobo kuulostaisivat. Visuaalinen strobo on luotu sekä kamerassa - (kameran suljin v. kaiteet) ja tulostimessa (tulostimen suljin vs. ohi liukuvat filmiruudut)". (G.S.)

One of a series of films that investigates qualities of sound that can be generated directly from the image track. The images that you see are simultaneously scanned by the optical sound reader in the projector, which converts the into sound. This particular film makes use of the aural effect of visual perspective; the steeper the perspective on the railings, the closer the intervals of black and white, and the higher the frequency of sound. "I also wanted to find out what freeze frames and visual strobe would 'sound' like. Visual strobe is created both in the camera - (camera shutter v. railings) and in the printer (printer shutter v. slipping frames)." (G.S.)

Vowels & Consonants (2006) Lynn Loo & Guy Sherwin, 8 min. b/w/col, sound. 5x16mm projectors

Filmiperformanssitapahtuma jossa kaikki materiaali, niin kuvat kuin äänetkin, on generoitu kirjainmuodoista. Kehitetty Lynn Loon teoksesta "Vokaalit" ("Vowels") mikä laajennettiin käsittämään myös konsonantteja. Kirjainsarakkeet tulostettiin tietokoneelta asetaattifilmille ja siirrettiin pimiössä kontaktitulos- timen avulla 16mm filmille. Kirjainten vuotaessa ääniraidalle, kuulemme niiden tuottamia ääniä. Teosta on esitetty myös live-musiikin kanssa.

A projection performance event in which all the material, both image and sound, is generated by letterforms. From an original work 'Vowels' 2005 by Lynn Loo which was expanded to include consonants. Columns of letters were printed from computer onto acetate and then transferred in the darkroom by contact printing onto 16mm film. As the letters spill into the sound-track area we hear sounds. The work has also been performed as a live interaction with musicians.

Cycles #3 (2003) Guy Sherwin, 7 min. b/w/col, sound. 2x 16mm projectors

Live-projektoritapahtuma kahdelle 16 mm projektorille ja kahdelle kaiuttimelle. Cycles-teoksessa (1972/77) käytetty materiaali kierrätetään kahdelle projisoinnille ja kahdelle ääniraidalle, yhden tintatun projisoinnin sijoituessa toisen mustavalkoisen projisoinnin sisään. Tämä yhdistelmä tuo esiin rikkaan skaalan värejä ja jälkikuvia sekä kompleksisia ristikkäin asettuvia rytmejä ääniraidalla.

This is a live projection event for two 16mm projectors and two loudspeakers. The material used in Cycles (1972/77) is recycled for two screens and two soundtracks, with one tinted screen set inside a second b/w screen. This combination gives rise to a surprising range of induced colours and afterimages, as well as complex cross-rhythms in the soundtrack.

AUTUMN FOG

Objektma / Programme: Guy Sherwin & Lynn Loo Programme II

LIVE CINEMA & FILMIPERFORMANSSI

LIVE CINEMA AND FILM PERFORMANCE

Ohjelma / Programme: Live Cinema & film performance

Festivaalimme eräs erityistehtävä on tuoda esiin liikkuvan kuvan ja live-läsnäolon yhdistäviä esityksiä, ja tänä vuonna tämä painotus on entistä selvemmin esillä. Haluamme osoittaa että live cineman mahdollisuudet ovat paljon laajemmat kuin standardimaisessa elokuväsäestyksessä, josta toki siitäkkin meillä on erittäin hyvää kokemusta. Festivaalimme erikoisnäytöksissä tapaavat analoginen filmipohjainen sekä digitaalinen materiaali. Kotimaisina esiintyjinä meillä ovat FixC osuuskunta (FI) Animal Party-kokonaisuuksineen ja Kuluman Kundit -muusikkovieraineen, Oliver Whitehead (FI) sekä Kokeellisen elektroniikan seura. Mia Mäkelä on tullut tunnetuksi viime vuosina esiintymällä tärkeillä kansainvälisillä digitaalisen taiteen areenoilla sekä myös live cinema -käsitteen tärkeänä kehittäjänä. Kansainvälisiä vieraitamme ovat strukturaalisen filmin ja filmipohjaisen esityksen uranuurtaja Guy Sherwin (GB) yhdessä taiteilijakollegansa Lynn Loon (GB) kanssa ja ryhmä Aspect feat. 70 fps (IT).

One of our festival's distinct missions is to bring moving images and live performances together. This year that mission is back, stronger than ever. We want to demonstrate that the potential of live cinema is vaster than the possibilities of standard cinema live soundtrack. Our festival's special events bring analog film together with digital material. This year our domestic guests are FixC Cooperative with their Animal Party -happening and their legendary musical guests Kuluman Kundit (FI), Oliver Whitehead (FI) and Association of experimental electronics (FI). In recent years Mia Mäkelä (FI) has performed her work in the significant international arenas of digital art and been an important developer of the concept of live cinema. Our international guests are the British pioneer of structuralist film and live film performance Guy Sherwin (GB), his artist colleague Lynn Loo (GB) and the group Aspect feat. 70fps (IT).



TO / THU 12.4.2012, Jublasali, 20:00

ANIMAL PARTY

Osuuskunta FixC ylpeänä esittää: Animal Party, vieraana Kuluman kundit. Eläimellinen ja elokuvallinen avajaistaapahtuma. Mukana eläinteemaiset esiintyjät Seppo Renvall ja Mi Duncker.

Seppo Renvall, Jarkko Räsänen ja Juha van Ingen: Lenkki (2011), 3 x Super 8 -loopit live-soundtrackilla.

FixC -osuuskunnan kollektiivinen filmipermanssi. Löydetty etnologinen filmimateriaali (kaamos, poroja, tulta ja sauna) elämästä Suomessa projisoituu ja vääntyy Seppo Renvallin ja Juha van Ingenin toimesta. Live-soundtrack. Ensiesitys Anthology Film Archivessa New Yorkissa marraskuussa 2011.

Kuluman kundit, feat. Seppo Renvallin filmit

Kirjailija Jouni Tommolalan runojen, bändin musiikin ja Renvallin filmien välillä tapahtuva live cinema -happening. "Kuluman kundien esityksessä liikkuva kuva tulee mukaan esitykseen yhdeksi instrumentiksi muiden soitinten joukkoon" (S.R.). Orkesterin kokoava hahmo on legendaarisissa 1970-luvun progressiivisen rockin ja "blues-heavy'n" kokoonpanoissa Orfeus, Kalevala, Bluesounds ja Limousine (oma bändi) soittanut muusikko Zape Leppänen. Leppäsen musiikkia on kuultu myös Renvallin elokuvien Rumpuzinfonia (2005), Paluu ihmisyyteen (2007), Exotique (2010) ja Luonto (2011) soundtrackeilla.

FixC Cooperative Proudly Presents: Animal Party, featuring Kuluman kundit (Sons of Arthritis). Animalistic and cinematic opening event. Animalistic sound performance by Seppo Renvall and Maria Duncker.

Seppo Renvall, Jarkko Räsänen ja Juha van Ingen: Lenkki (2011), 3 x Super 8 -loops with live soundtrack.

FixC Cooperative presents a collective film performance. Found ethnological footage of life in Finland (polar night, reindeers, fire and sauna) is projected and tweaked by Seppo Renvall and Juha van Ingen. Premiere in Anthology Film Archive, New York November 2011.

Kuluman kundit (Sons of Arthritis), feat. films by Seppo Renvall

A live cinema -happening between the poems by Jouni Tommola, music by Kuluman kundit -orchestra and Renvall's films.

"Moving image becomes an instrument among other instruments when it joins in the musical performance by Kuluman kundit" (S.R.). Kuluman kundit is a group led by musician Zape Leppänen. Among other things Leppänen has played in legendary progressive rock and "blues-heavy" bands of the 1970s (Orfeus, Kalevala, Bluesounds, his own band Limousine) and made the soundtrack to Renvall's films Drumzinfonia (2005), Return to Humanity (2007), Exotique (2010) and Nature (2011).

Kuluman kundit (Sons of Arthritis) -orchestra:

Jouni Tommola, runot / poems
Zape Leppänen, rummut / drums
Karri Koivukoski, viulu / violin
Matti Jakola, huilu / flute
Petri Pulkkinen, kitara / guitar
Puka Oinonen, bassokitara / bass guitar
Seppo Renvall, filmit / films

Ohjelma / Programme: Live Cinema & film performance / Animal Party



PE / FRI 13.4.2012, Jublasali, 21:00

OLIVER WHITEHEAD

Oliver Whitehead (s. 1947 Britanniassa) on asunut ja työskennellyt Helsingissä vuodesta 1971. Whitehead työskentelee monella eri tekniikalla filmistä, videosta ja valokuvasta piirtämiseen ja installaatioon. Hänen monitaiteellinen tuotantonsa ja monipuolinen lähestymistapansa taiteeseen vastustaa ahdasta kategorisointia. Vuonna 2000 hänen videoteoksensa *Mind's Eye* (1999) sai ZKM / SWR:n (Zentrum für Kunst und Medientechnologie / Südwestrundfunk) jakaman kansainvälisen mediataiteen palkinnon jaetun 1. sijan. Whitehead oli myös Kuvataideakatemian tila-aika-taiteiden osaston ensimmäinen johtaja vv. 1991 – 1997.

Viime aikoina hän on luonut erityisiä live-cinema -projisointeja musiikkiesityksiä varten ja on kiertänyt yhdessä suomalaisen You/Me -ryhmän (Asko Keränen ja Marjatta Oja) kanssa. Live cinema -soolo-esityksissään Whitehead manipuloi liikkuvaa kuvaa ja ääntä. AAVE:ssa Oliver Whitehead esittää kaksi live cinema -performanssia, jotka molemmat kestävät noin 20 minuuttia.

'men-ace'

Teos koostuu videoprojisoidusta performansista ja äänistä. Taitelija hyödyntää rauhoittavia, mutta samalla uhkaavia kuvia ja immersivisiä ääniä luodakseen viittauksia väkivallan kuviin ja niiden visuaaliseen viettelevyyteen.

'am I you'

Live cinema -projisointi taiteilijan ja keinoälyteknologiaa käyttävän online-keskusteluohjelman välillä. Teoksen kuvat reagoivat tekstiin ja esille nouseviin kysymyksiin ja vastauksiin. Ensi-ilta!

Oliver Whitehead (b. 1947 in GB) has lived and worked in Helsinki, Finland since 1971. He works with many different media including film, video, photography, drawings, printmaking and installations. As an artist his multidisciplinary production and many-sided approach to art defies reductive categorizations. In 2000 he got the 1st international prize in the category of video for his work *Mind's Eye* (1999), given by ZKM/SWR (Zentrum für Kunst und Medientechnologie / Südwestrundfunk). He was the first director of the department of Time and Space -arts in the Finnish Academy of Fine Arts during the years 1991-97.

Recently he has been creating specific live-cinema projections for bands and has toured with the Finnish group You/Me (Asko Keränen ja Marjatta Oja). He also creates solo live cinema performances manipulating moving images and sound. In AAVE Whitehead will perform two live cinema -performances with sound of approximately 20 minutes each.

'men-ace'

Men-ace is a live video projection performance with sound. Using images that are soothing but at the same time menacing, the artist references images and the visual seduction of violence with immersive sounds

'am I you'

A live cinema projection between the artist and an online AI (Artificial Intelligence) conversation program. The images will respond to the text, questions and answers. World premiere!

<http://www.oliverwhitehead.net>

SU / SUN 15.4.2012, Malmisali, 17:00

MIA MÄKELÄ



Eteenpäin soljuva islantilaista luontoa ilmentävä kuvavirta, jokaisen rajauksen muistuttaessa elävää maisemamaalausta jatkuva, viskoosinomaisessa havaitsevassa hetkessä. Live soundtrack: Tero Vääntinen (Cleaning Women).

Mia Mäkelä työskentelee reaaliaikaisen audiovisuaalisen performanssin, kokeellisen videon ja dokumentaarisen ilmaisuuden kentillä. Hänen työtään on kuvailtu "kuvien tummaksi houreeksi, kompleksisen maailman hajautetuksi visioksi - William Blaken runouden digitaaliseksi versioksi". Hänen tyylinsä ylittää minimaalisista abstraktioista monikerroksisiin kompositioihin, seuraten kerronnallisen unenkaltaisen audiovisuaalisen matkan logiikkaa.

Mäkelän viimeisimpiin töihin kuuluu *Green Matters* (2011), tieteellinen taideprojekti Itämeren viherlevän mahdollisesta hyötykäytöstä. *M* (2011) oli generatiivinen visuaalinen joukko Mia Zabelkan samannimiseen äänijulkaisuun. *Kaamos-trilogia* (2007-09) oli sekä sadunomainen kertomus valaistumisesta ja gurun figurista että kunnianosoitus Andrei Tarkovskille. *Nine (IX)* (2008) oli performanssi yhdessä Kate Pendryn ja Hildur Guðnadóttirin kanssa. He esittivät yhdeksää oraakkelia Antiikin Kreikan naispuolisen ennustajan roolin traditiota seuraten. Live-soundtrackin teki Miguel Marin (*Arbol*).

Mäkelä on live cinema -käsitteen teorian, käytännön ja workshop-toiminnan tärkeä kehittäjä. Vuonna 2006 hän julkaisi maisteriopinnäytteensä live cinema kielestä ja elementeistä (*Media Lab, Taideteollinen korkeakoulu*) kooten yhteen kokemuksensa reaaliaikaisista visuaaleista. Seuraavana vuonna hän toimitti *aminima* -lehden live cinema -erikoisnumeron. Hänen viimeisin workshopinsa "Audiovisual Real-time Creation" järjestettiin Kanadassa, Meksikossa, Espanjassa, Saksassa, Belgiassa, Hollannissa ja Suomessa.

A flowing stream of images depict Icelandic nature, each frame resemble a living landscape painting in a continuous, viscous perceptive moment. Live soundtrack: Tero Vääntinen (Cleaning Women).

Mia Mäkelä works in the fields of real-time audiovisual performance, experimental video and documentary. Her work has been described as "A dark delirium of images, a disintegrated vision on a complex world - a digital version of William Blake's poetry". Her style ranges from minimal abstractions to multi-layered compositions following a dreamlike narrative audiovisual journey.

Her latest works includes *Green Matters* (2011), which is a scientific art project, an exploration of the possibilities of the use of green algae in the Baltic Sea. *M* (2011) was a generative visuals set for Mia Zabelka's audio release *M*. The performance *Kaamos Trilogy* (2007-09) was a fairytale about illumination and the figure of a guru, a homage to Tarkovsky. *Nine (IX)* (2008) was a performance with Kate Pendry and Hildur Guðnadóttir, presenting 9 oracles following the tradition of female role as the foreseer in the ancient Greece. Live soundtrack was made by Miguel Marin (*Arbol*).

Mäkelä is an important innovator on the concept of live cinema theory, practice and workshops. In 2006 she published her thesis on live cinema language and elements, (*Media Laboratory, Helsinki University of Art and Design*) which gathers her experience on real-time visuals. The following year she also edited widely distributed special issue on live cinema for *aminima*. Her latest workshop titled "Audiovisual Real-time Creation" took place in Canada, Mexico, Spain, Germany, Belgium, Holland and Finland.

<http://www.miamakela.net>

ASPEC(T) FEAT. 70FPS

Syvältä etelä-Euroopasta tuleva Aspec(t) esittää 70fps-vieraineen AAVE-festivaalilla "visiota kuuntelevan" kokeellisen matkan. Livenä manipuloidut Super 8 -elokuvat, valot, elektroakustinen feedback ja nauhat yhdistetään audiovisuaalisten identiteettien ylittämiseksi. Projektoria, filmiä ja kuvaa käytetään instrumentteina, jotka tuottavat ja modifioivat valoa reaaliajassa. Kuvasta filmillä tulee filtri tai työkalu valon manipulointia varten. Lavalla käytetään myös peilejä ja prismoja.

Soittimia käytetään epätyypillisesti: saksofoni generoi takaisinkytkentää, nauhurista tulee yksi instrumentti; resonansseffektit tuotetaan yhdessä lavalla olevien muiden laitteiden kanssa haavoittuvassa ja epävakaassa systeemissä. Analogisten laitteiden tuottama kuva tulee valoksi, äänen esiintyessä nauhan tai rummun kautta. Aistimukselta tulee käsinkosketeltavaa.

Aspec(t) -yhtyeeseen kuuluvat SEC_ ja Mario Gabola Napolista Italiasta. Yhdessä ja erikseen he ovat työskennelleet mm. seuraavien muusikkojen kanssa ympäri maailmaa: Jerome Noetinger, Dave Phillips, Mike Cooper, Valerio Tricoli, Jack Wright, Franck Vigroux, Ignaz Schick, Eugene Chadbourne, Arnaud Riviere, Mario De Vega, Psychofagist ja Cris X. Heidän uusimman CD:nsä "Abattoir" on julkaissut ranskalainen levy-yhtiö Nuun Records.

Andrea Saggiomo aka 70fps asuu Napolissa. Vuonna 2007 hän perusti oman teatteriryhmän. Hänen viimeisin esityksensä "Villon: il romanzo del peto del diavolo" sai kantaesityksensä Napolissa 2011 marraskuussa. Vuodesta 2010 lähtien hän on tehnyt yhteistyötä Altera!-festivaalin kanssa. 70 fps -projekti on syntynyt teatterikokemuksesta, joka on laajentunut yhteistyöksi muiden taiteiden alueiden taiteilijoiden ja muusikoiden kanssa.

SEC_: Revox -nauhuri, tietokonesämplit, no-input feedback, valot.

Mario Gabola: feedback-saksofoni, puretut kaiuttimet ja rumpu, valot
Andrea Saggiomo: vahvistettu super8-projektori, preparoidut filmit, peilit ja valonheijastimet.

Coming from deep south of Europe Aspec(t) feat 70fps will perform in AAVE festival a trip/experiment of "listening of a vision". Super 8 films manipulated live, light devices, electroacoustic systems of feedback, tapes, everything connected to generate a single body that goes beyond the audio-visual identities. The super8 projector, the film and the image are used as instruments to produce and modify the light in real time. The image on the film is a filter or a tool to manipulate the light, not to reproduce images. Also mirrors and prisms are used.

Musical instruments are used in an improper way: sax generates feedback, tape recorder is physically played as a traditional instrument; resonance effects are produced with the other machines on stage, just where the system is weaker and more instable. Through analog devices the image becomes light, the sound becomes tape or drum and the sensation becomes tangible matter.

Aspec(t) are SEC_ and Mario Gabola from Naples, Italy. Their new CD "Abattoir" has just been released by the French label Nuun Records. Together or separately they have played with musicians from all over the world (Jerome Noetinger, Dave Phillips, Mike Cooper, Valerio Tricoli, Jack Wright, Franck Vigroux, Ignaz Schick, Eugene Chadbourne, Arnaud Riviere, Mario De Vega, Psychofagist, Cris X).

Andrea Saggiomo aka 70fps live in Naples. In 2007 he founded his own theater company. His last show "Villon: il romanzo del peto del diavolo" made his debut in Napoli in November 2011. Since 2010 he has collaborated with Altera! festival. The project 70 fps comes from the theatrical practice, expanding into interaction with other artists and musicians beyond the theater world.

SEC_: Revox tape recorder, computer samples, no-input feedback, light cases

Mario Gabola: feedback sax, dismantled loudspeaker and drum, light devices
Andrea Saggiomo: amplified super8 projector, prepared films, mirrors and light reflectors



KOELSE

– KOKEELLISEN ELEKTRONIIKAN SEURA

Kokeellisen elektroniikan seura on joukko kokeellisen elektroniikan rakastajia jotka kuitenkin suhtautuvat skeptisesti nykyiseen elektroniikan massatuotantoon ja kulutukseen. Koelse on kiertänyt maailman taidekeskuksia, gallerioita, jättömaita ja vallattuja taloja vuodesta 2002. Seura rakentaa installaatioita, konserttoja ja järjestää työpajoja.

Tämän vuoden AAVE festareilla Vallilan saasta-alkemistit antavat yleisölle mahdollisuuden todistaa olion syntymän, joka saa pohtimaan; pullahtaako kuvainnollisesta elektroniikkakohdusta pelkät jälkeiset vai peräti elämää?

Association of experimental electronics is a group of people in love with all electronics experimental and diving in dumpsters against current consumer electronics consumption and norms. Koelse have been roaming around the world's art-centers, galleries, wastelands and squats since 2002. They build installations, play concerts, teach workshops and party around their waste.

At this year's AAVE festival Vallila's official junk alchemists will raise a creation of waste and attempt to bring it towards a life-like state. How much brain can a pile of junk contain?

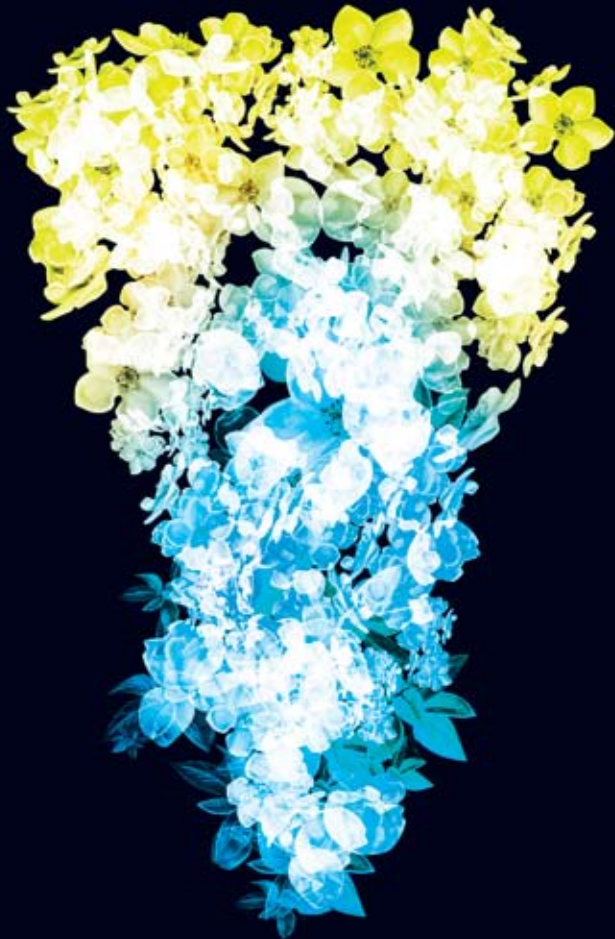


KOELSE is: Antti Ahonen, Tomi Flinck, Harri Vähänissi, Ville Kaukanen, Olli Suorlahti, Ville Soila, Tuomas Häkkinen, Sara Milazzo, Otto Urpelainen, Daniel Richert.

<http://www.koelse.org>

UUTTA POHJOISMAISTA MEDIATAIDETTA

NEW
NORDIC
MEDIA
ART



AAVE esittää sarjan uusia pohjoismaisia mediataideteoksia yhteistyössä NOVA:n (Northern Video Art Network) ja suomalaisen mediataiteen levityskeskusten AV-arkin kanssa. NOVA:n performatiivisten videoteosten näytöksen kuraattoreina ovat toimineet Kristin Scheving (IS) ja Juha van Ingen (FI). Virvatulet-näytös esittää AAVEen valitseman koosteen viime vuonna AV-arkin levitykseen tulleista teoksista.

Together with NOVA (Northern Video Art Network) and The Distribution Centre for Finnish Media Art AV-arkki, AAVE presents a series of new Nordic media artworks. The selection of performative video works from NOVA is curated by Kristin Scheving (IS) and Juha van Ingen (FI). Ghost Lights –screening is curated by AAVE, and it consists of the new works distributed by AV-arkki in last year.

KURAATTORIT / CURATORS

KRISTÍN SCHEVING

Kristín Scheving on reykjavíklainen kuvataiteilija ja kuraattori. Hän on opiskellut kuvataiteita École Supérieure Des Arts Décoratifs de Strasbourgissa vuosina 1996 – 1999 ja valmistunut mediataiteen maisteriksi Manchester Metropolitan Universitystä (MMU) Britanniasta vuonna 2003 ja on siitä lähtien toiminut kuraattorina ja kuvataiteilijana. Vuonna 2005 hän perusti kansainvälisen elokuva- ja videofestivaali 700IS Reindeerlandin Islantiin, esittäen videotaidetta useissa eri esityspaikoissa ympäri maailmaa.

Kristín Scheving is a visual artist and curator based in Reykjavík. She studied fine arts in École Supérieure Des Arts Décoratifs de Strasbourg from 1996 – 1999. She finished MA in Media Arts in Manchester Metropolitan University (MMU), UK in 2003 and has from that time worked internationally as a curator and a visual artist. In 2005 she founded an International film and video festival 700IS Reindeerland in Iceland and has showed contemporary video work in various venues around the world.

JUHA VAN INGEN

Juha van Ingen on helsinkiläinen mediataiteilija, joka käyttää useita eri mediuja teoksissaan aina esineistä ja tiloista liikkuvaan kuvaan ja ääneen. Hänen tekemiinsä kuratointeihin kuuluu mm. HEART, Helsinki environmental art project, joka toteutettiin vuosina 1998–2001 useiden eri eurooppalaisten kulttuuripääkaupunkien välillä. Van Ingen on perustajajäsen suomalaisessa liikkuvan kuvan taiteilijoiden FixC –osuuskunnassa, jonka kautta hän on toiminut myös NOVA Northern Video Art Networkin keskeisenä ideoijana ja käynnistäjänä.

Juha van Ingen is a Helsinki-based media artist who utilizes various mediums in his works ranging from objects and spaces to moving image and sound. His curatorial practice include among others HEART, Helsinki environmental art project between the years 1998–2001 in the various different European Capitals of Culture. Van Ingen is a founding member in Finnish moving image artists FixC Cooperative (founded in 2007). In FixC he became also the initiator of NOVA Northern Video Art Network.



HER

NORTHERN VIDEO ART

Kuraattorit Juha van Ingen ja Kristin Scheving esittävät valikoiman pohjoismaiseen Northern Video Art Networkiin, NOVAan kuuluvien taiteilijoiden teoksia. Van Ingenin ja Schevingin lisäksi myös Niclas Hallberg Ruotsissa on työskennellyt NOVA:n parissa yli vuoden ajan. Verkosto tulee laajenemaan myös muihin maihin seuraavien kuukausien aikana.

Valikoidut teokset ovat luonteeltaan performatiivisia ja käsittelevät monia eri asioita mutta niille on yhteistä ihmisyyden heijastelu, vuorovaikutus muiden kanssa urbaanissa tilassa, luonnossa tai internetin välityksellä. Luonnon suuri merkitys monien pohjoismaiden taiteilijoiden työskentelylle näkyy islantilaisen taiteilijan Thora Solveig Bergsteinsdóttirin teoksessa 'Her' ja suomalaisen taiteilijan Annette Arlanderin teoksessa 'Krysvik 3'. Molemmat teokset on kuvattu Islannissa, ja niitä yhdistävät tyhjyyden, voimattomuuden ja sosiaalisuuden aiheet. Hulda Rós Guðnadóttirin Hops Hopsia ja Gustaf Bromsin teosta 'The sitting' yhdistävä tekijä on surrealisuus. Molemmat on kuvattu julkisessa tilassa, mutta vuorovaikutus muiden ihmisten kanssa puuttuu. Guðnadóttirin teoksen tapahtumaympäristö on autioitunut teemapuisto mutta Bromin työn keskellä oleva alue tuntuu kuuluvan johonkin toiseen maailmaan. Maria Dalbergin 'Streyimi' and Dodda Maggyn 'Iris' jakavat keskenään leikkisyyden, saattaen katsojan nostalgiselle matkalle. Heidi Kilpeläinen teoksellaan "Mind" ja Tero Puha teoksellaan "The Right Way to Be" heijastavat kumpikin nykyhetken yhteiskuntaa kotitekoisilta (ja sitähan ne ovat) näytävillä elokuvillaan, jotka voisivat olla tehdyt planeetan joka kulmassa nykyisin käytettyä skype-yhteyttä varten. Ja lopulta Eric Büngerin löydetyn materiaalin työ "The Third Man" heijastaa myös yhteiskuntaa ja kenties jälleen nostalgisella kierteellä!

TEOKSET / TITLES:

Thora Solveig Bergsteinsdóttir (IS): Her (2008), 04:16
 Hulda Rós Guðnadóttir (IS): Hops Hopsi (2010), 02:52
 Gustaf Broms (SE): The sitting (2007), 07:40
 Erik Bünger (SE): The Third Man (2010), 07:00 (näyte alunperin 50-minuuttisesta luentoperformanssista / excerpt of original-ly a 50 min. lecture performance)
 Dodda Maggý (IS): Iris (2006), 04:30
 Tero Puha (FI): The Right Way to Be (2005), 05:05
 Annette Arlander (FI): Krysvik 3 (2011), 03:29
 Maria Dalberg (IS): Streyimi (2009), 03:08
 Heidi Kilpeläinen aka HK119 (FI): Mind (2008), 03:00

Curators Juha van Ingen and Kristin Scheving, present a selection of Nordic artwork that are all by artists participating in Northern Video Art Network, NOVA. Van Ingen and Scheving have been working on this project for over a year, with Niclas Hallberg in Sweden and the network will expand to other countries in the next few months.

The selection of work are all of performative nature and deal with different issues but what they all have in common is reflection on humanity, interaction with other people via urban space, in the nature or via internet! For many Nordic artists Nature plays a big part like in the work 'Her' by Icelandic artist Thora Solveig Bergsteinsdóttir and the same feeling is in the work by Finnish artist Annette Arlander 'Krysvik 3', both films are filmed in Iceland, and have this feeling of emptiness, powerfulness and social issues. Hops Hopsi by Hulda Rós Guðnadóttir has got this surreal feeling to it like Gustaf Broms's work 'The sitting', both filmed in public space but with a lack of interaction with other people, in Guðnadóttir's film because it is a deserted theme park, but in Brom's work because of the feeling of the center of the film belonging to another world. 'Streyimi' by Maria Dalberg and 'Iris' by Dodda Maggý both have a very prominent playfulness to it and it really takes you on a nostalgic trip. "Mind" by Heidi Kilpeläinen and "The Right Way to Be" by Tero Puha both have a reflection on society today where it feels as they could be (and are) home-made films, made for skype or a communication via skype, what people use everyday in every corner of the planet. And finally found footage work "The Third Man" by Erik Bünger, which is also reflection of society and perhaps again with a nostalgic twist!

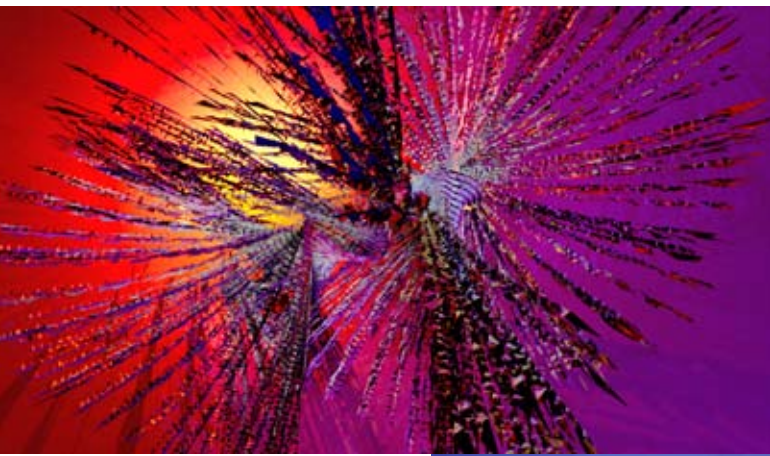
<http://www.northernvideoart.net>

VIRVATULET '12 GHOST LIGHTS '12



AAVE -festivaali esittää Virvatulet '12 -koosteessa valikoiman suomalaisen mediataiteen levityskeskus AV-arkin levitykseen festivaalia edeltävän vuoden aikana tulleista teoksista. Tämän vuoden koosteen aloittaa Sini Pelkki työlään, joka pureutuu liikkuvan ja pysähtyneen kuvan materiaalisuuteen metodinsa henkeäsalpaavalla tarkkuudella. Mediataiteilijaduo Pink Twins vääristää puolestaan fysiikan lakeja digitaalisen animaation keinoin. Lisäksi teoksissa hypätään musiikkivideon (Anneli Nygren) ja seksuaalisuuden identiteetin representaation (Eemil Karila) esittämisen maailmoin, käsitellään film noiria eräänlaisena outojen aineiden hybridigenrenä (Eric Hynynen) sekä ironisoimaan koskettavan huumorin keinoin taiteilijan luomistapahtuman tuskaa (Nina Lassila).

Ghost Lights '12 is a selection of videoworks distributed by the Finnish media art distribution centre AV-arkin during a year before the festival, selected by AAVE. In the work by Sini Pelkki the materiality of the image is met and focused breathtakingly in the borderline between the still and moving images. Artists' duo Pink Twins distorts the laws of the physics in their digital animation. We jump into the worlds of music video (Anneli Nygren) and see representational signs of sexual identity (Eemil Karila), treat film noir as a hybrid genre made of odd portions (Eric Hynynen) and spy at the creative process of an artist with warm irony and humor (Nina Lassila).



TEOKSET / TITLES:

Sini Pelkki: Embarkation (2012), 07:10

Liikkuva kuva, joka on rajattu kuin valokuva. Teos käsittelee pysähtyneen ja liikkuvan kuvan suhdetta. / A moving image that is framed like a photograph explores the relationship between the still and the moving image.

Pink Twins: Miracle (2012), 08:18

Massiivinen 3D-animaatio muokkaa fysiikan ja todellisuuden lakeja. Spiraalimainen organismi muuttaa toistuvasti muotoaan yksinkertaisesta hahmosta kaoottiseen kohinaan ja harmonisiin kaleidoskooppimaisiin muodostelmiin. Väriajähdykset ja kakofoninen elektroninen musiikki ohjaavat synteettisen elämän ja evoluution ihmettä. / Laws of physics get distorted in this epic animation, where a spiralling organism mutates and reforms itself from primary structures to chaotic noise and harmonic caleidoscopic formations. Explosions of light and cacophonous electronic music follow a miracle of synthetic life, evolution and afterlife.

Anneli Nygren: Tutkanpaljastin (Radar Detector, 2011), 03:21

Musiikkivideo jossa paljastuu rakkauden tutkanpaljastin. / There is a radar detector in my car that reveals that finally you love me.

Emil Karila: Tom of Lapland (2010, orig. Super 8 mm), 04:13

Fiktiivinen omakuva ja suosionosoitus Tom of Finlandille. Inspiraatiota on myös antanut Berghain, Berliinin yksi kuuluisimmista klubeista, tunnelmallaan ja sisustuksillaan. / A fictive self portrait in honor of Tom of Finland inspired by Berlin's one of the most famous club's Berghains interiors and ambients.

Eric Hynnen (FI/AU): Film noir (2011), 05:26

Film Noir on kokeellinen, sekatekniikalla toteutettu lyhytelokuva. Elokuva koostuu löydetystä kuvamateriaalista, itse kuvatuista pätkistä sekä animaatio-osiosta. Kaikki nämä erilaiset kuva-aineistot on yhdistetty ja asetettu päällekkäin. Lopputulos on runollinen, unenomainen; lähes abstrakti sukellus fiktiivisen kauhuelokuvahahmon mieleen. / Film Noir is an experimental short produced by overlapping layers of found footage, live action and animation. The result is a poetic, dreamlike, almost abstract, vision into the world of a fictional horror movie character.

Nina Lassila: Coffee, tea or dinosaurp... (2011), 04:34

Kertojaani selostaa taiteilijan työskentelyä samaan aikaan kun taiteilija yrittää tehdä uutta ns. topic specific -teosta tulevaan näyttelyyn. Prosessin aikana taiteilija kokee sekä taitellista että seksuaalista turhautumisen tunnetta. Hänen on vaikea keskittyä työhön toivomaansa tapaan. / A voice-over describes a work of an artist while she is trying to create a topic specific artwork for an exhibition. She is feeling both artistic and sexual frustration and has difficulties in channeling her work in a satisfying direction.

LYHYT

PART 1: SU / SUN 15.4.2012, Jublasali 14:00
PART 2: SU / SUN 15.4.2012, Jublasali 15:30

ANIMAATIOELOKUVA

SHORT ANIMATION FILMS

NEUVOSTOLIITTOLAISET NAISANIMAATTORIT SOVIET WOMEN ANIMATORS

Neuvostoliittolaisten naisanimaattorien elokuvien näytös osoittaa animaation voiman vapauden vyöhykkeenä muuten hyvin tarkkaan valvotussa totalitaristisessa järjestelmässä. Neuvostoanimaatioissa naisten kädenjälki on ollut eräänlainen itsestäänselvyys, mutta naisten toimiminen ohjaajina ja käsikirjoittajina on vähemmän tunnettua. Korkeatasoinen naisanimaattorien teosten kooste on kronologinen läpileikkaus neuvostoajan eri vaiheista, samalla kun sen tarkoitus on avata uutta näkökulmaa tuon ajan totuuksiin ja vastatottuuksiin. Nämkään elokuvat eivät ole syntyneet tyhjiössä. Animaatioiden kautta saatettiin puhua asioista, joiden esille nostaminen ei ollut mahdollista muualla. Kokeellisuus oli esteistä huolimatta mahdollista ja animaatioelokuviin kukoistivat myös virallisen kehityskulun vastaiset tendenssit.

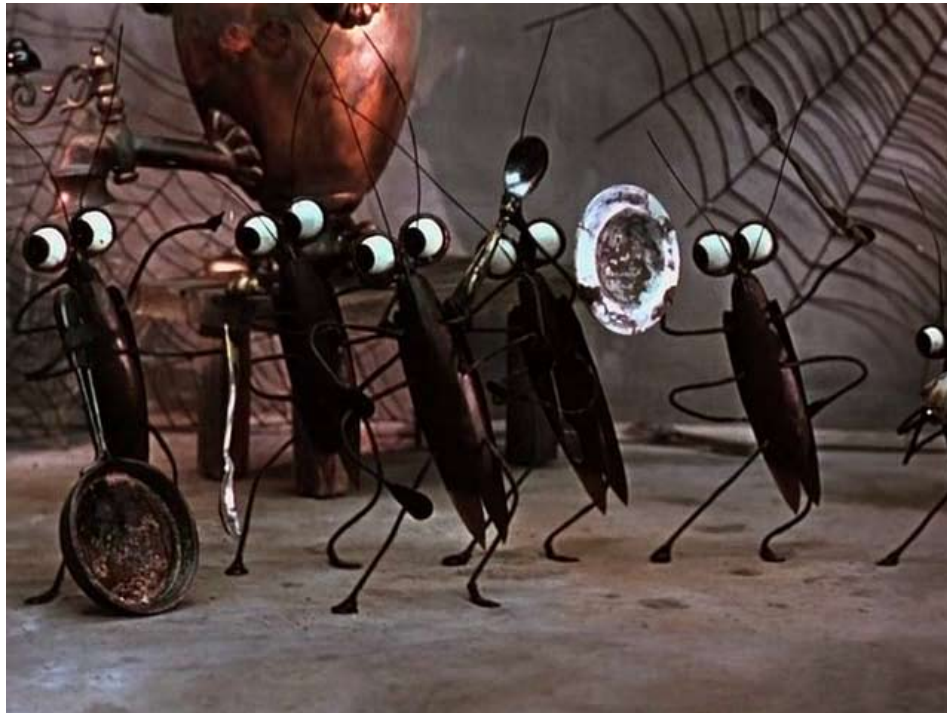
Neuvostoliittolainen animaatio alkoi spontaaneina agitaatioelokuvinäytöksinä, painotuksen vaihduttua 1930-luvulla Sojuzfilm-studion perustamisen jälkeen lastenanimaatioiden suuntaan. Nyt näytöksessä esiintyvät teokset ovat valmistuneet 1950-luvulta 1980-luvulle ulottuvana ajanjaksona, edustaen ns. "suojasään" aikana ja sen jälkeen valmistuneita myös aikuisille suunnattuja animaatioita. Esitys koostuu kahdesta näytöksestä ja elokuvat esitetään kukin omana filmikopionaan. Kokonaisuus on peräisin Kansallisen audiovisuaalisen arkiston omista kokoelmista ja sen on koonnut Juha Kindberg. Esitykset on tarkoitettu aikuisille.

In the screening of the works by Soviet women animators, animation's power as domain of freedom is apparent. The involvement of women as animators in Soviet animation has been self-evident, but few know that women actively also directed and wrote screenplays. This compilation of Women Animators is a high-quality chronological cross-section of the Soviet era. It also opens up a different perspective on the "truths" and "counter-truths" during that time. The films tell about their time, and have not been produced in a vacuum. Animation made it possible to deal with topics not allowed on the normal agenda. Experimentalism flourished in animation, even if restrictions were made, such as tendencies challenging the official belief in progress.

Soviet animation started off as spontaneous agitation cinema in otherwise carefully monitored totalitarian regime. After the founding of Sojuzfilm-studio in the 1930's, the emphasis in production changed towards children's animation. Our selected screening displays movies from and after the Khrushchev Thaw, the period of de-Stalinization that followed after the death of Stalin. The pieces are made in a time period spanning from the 1950's to the 1980's. The program consists of two screenings and each movie is presented in its own film copy. This collection has been compiled by Juha Kindberg and comes from the National Audiovisual Archive. The screenings are meant for adult audiences.

TEOKSET / TITLES

1. Sestritsa Aljonushka i bratets Ivanushka (Aljonushka-sisar ja velipoika Ivanushka / Sister Aljonushka and brother Ivanushka), dir. Olga Hodatajeva, written by Vladimir Danilov, 1953, 11min
2. Fedorino gore ((Fedoran harmi / Fedora's worry), dir. & written by N. Tshervinskaja, 1974, 9min
3. Velosipedist (Pyöräilijä / The biker), dir. Lev Atamanov, written by Rosa Khusnutdinova, 1968, 6min
4. Utshitel penija (Laulunopettaja / The song teacher), dir. Anatoli Pterov, written by Rosa Khusnutdinova, 1968, 4min
5. Shkaf (Kaappi / The Cupboard), dir. Andrei Hrzhanovski, written by Rosa Khusnutdinova, 1971, 6min
6. Babotshka (Perhonen / The Butterfly), dir. Andrei Hrzhanovski, written by Rosa Khusnutdinova, 1972, 10min
7. Devotshka i zaitsty (Tytttö ja jänikset / The Girl and the Rabbits), dir. A. Gratshova, written by A. Deinego, 1985, 11 min
8. Ptitselov (Linnustaja / The Bird Hunter), dir. Jelena Prorokova, written by Zhanna Vitenzon, 1984, 10min
9. Skazka o glupom muzhe (Satu tyhmästä aviomehestä / The Tale of the Foolish Husband), dir. Jelena Prorokova, written by I. Margolina, 1986, 10min
10. S 9:00 DO 18:00 (FROM 9:00 TO 18:00) dir. Jelena Prorokova, written by I. Margolina, 1987, 11min
11. Komu povjom petshal moju? (Kelle kertoa suruni? / To whom can I tell my sorrow?), dir. Natalja Orlova, written by A. Ivanov, 1988, 11min



FEDORINO GORE



PART 1: LA / SAT 14.4.2012,
Kokoushuone3 12:00

PART 2: SU / SUN 15.4.2012,
Kokoushuone3 12:00

MEDIALEIKKI-TYÖPAJA

MEDIA PLAY WORKSHOP

Medialeikki vanhemmille ja lapsille vauvasta vauriin – tervetuloa! Mediataiteilija ja kulttuurielämän moniottelija Markus Renvall (s. 1957) pitää kaikenikäisille lapsille ja heidän vanhemmilleen kokeellisen liikkuvan kuvan työpajan, jossa rakennetaan omaa mediatilaa digi- ja videokameroiden sekä chroma key -kankaan avulla. Chroma key (suom. "väriavainus") on sininen tai vihreä kangas, jota käytetään videokuvauksessa taustalakanana, joka mahdollistaa erilaisten kuvamateriaalien yhdistämisen toisensa sekä muun muassa erilaisten mittakaavojen kokeellisen yhdistämisen. Sen avulla elävä esiintyjä voidaan sijoittaa videokuvassa esimerkiksi nukkekotiin. Osallistujia kehoitetaan tuomaan mukaan omia kameroitaan.

Medialeikki on Markus Renvallin Mediakriittisen laboratorion tuotantoa. Medialeikki muuttaa osallistujien suhdetta mediaan ja vapauttaa omia voimavaroja luovaan tekemiseen ja ajatteluun. Medialeikkijät eivät ole vain passiivisia median kuluttajia vaan omaa mediatilaa rakentava väliaikainen yhteisö. Laboratoriossa pyritään luomaan uusia digitaalisen median yhteisöllisen toiminnan malleja ja virittämään keskustelua taiteen ja yhteiskunnan suhteesta. Renvallin aikaisemmista projekteista mainittakoon mm. ROHTO: Taidetta nuorille miehille (Helsinki, Lontoo, Norja, Tukholma, Pietari, 2002), Kiasman Surudisco (2003), Yhteisöllinen peli Digitally yours -näyttelyssä Aboa Vetus & Ars Novassa Turussa (2007) sekä Kukkaa ja mediaa - Taidetta pyöräillen (2008), jossa pyöräillen tutustuttiin eri museoihin ja niiden alueille sijoitettuihin ympäristö- ja mediateoksiin. Työpajaan otetaan ilmoittautumisjärjestyksessä korkeintaan 15 osallistujaa. Ilmoittautuminen nimellä ja porukkasi määrällä varustettuna osoitteeseen aavefestival@gmail.com

Media Play for parents and children of any age – welcome! Media artist and cultural worker Markus Renvall (b. 1957) is having an experimental moving image workshop for children and their parents of any age. The participants create their own mediaspace using digi- and videocameras and a chroma key -screen. Chroma key is a blue or green screen which is used in video practice as a background screen. It makes possible to bring together videomaterial from different sources into the same image space and i.e. to combine different scales (humans can appear in a doll house etc.). The participants are encouraged to bring their own cameras to the workshop.

Media Play is one of the projects of Renvall's Mediakritical Laboratory where he develops new social working methods for digital media and keeps up discussions about the relation of art and society. Media Play will change its participants relation to media, releasing powers into creative practice and thinking. The participants are not just passive consumers but together they form a temporary community creating their own mediaspaces. Renvall's former projects include ROHTO: Straight on Medicine Art (Helsinki, Lontoo, Norja, Tukholma, Pietari, 2002), Surudisco (Disco of Sorrows) in Kiasma Contemporary Art Museum (2003), Social Game in Digitally yours -exhibition in Aboa Vetus & Ars Nova, Turku (2007) and Kukkaa ja mediaa - Taidetta pyöräillen (Flowers and Media - Seeing Art by Bicycling) (2008). Max. amount of participants is 15 persons. Please apply to the workshop by sending your name and number of the persons to aavefestival@gmail.com

AAVE FESTIVAL WARM-UP

Objekti / Programme: AAVE festival warm-up

Tervetuloa AAVE warm up -tilaisuuteen Borg Soundlabiin keskiviikkona 11.4 kello 19 eteenpäin! Tule rentoutumaan ja ottamaan etukäteismaistaisia festivaalitamme. Taiteilija Joe Candido näyttää videotaideteoksiaan, jotka on tehty yhteistyössä Andrea Leonin ja Tanja Koljosen kanssa musiikko Mario Gabolan improvisoidessa saksofonilla ja mini-nauhurilla.

Joe Candido syntyi Buenos Airesissa, aloittaen uransa kitaristina ja tuottajana 1980-luvun lopulla. Hän on työskennellyt musiikkona eri genreissä jazzista etniseen musiikkiin ja julkaissut albumeita EMI:lle, BMG:lle ja muille tuotantoyhtiöille. Candido muutti Suomeen vuonna 2006. Hän asuu ja työskentelee Helsingissä.

Mario Gabola käyttää "Suck on sax" -esityksessään akustista ja feedback-saksofonia ja mini-äänityslaitetta. Luvassa on huutoja ja kuiskausta musiikin ei-poettisille piirteille ja äänen ylivallalle.

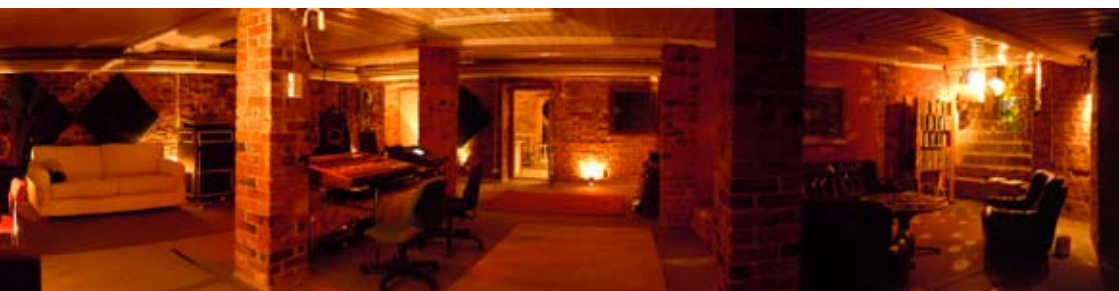
Welcome to the warm-up party at Borg Soundlab on Wednesday 11.4 at 7pm! Come to relax and have a small foretaste of our festival. Artist Joe Candido will have a loop screening of his video art works made in collaboration with Andrea Leoni and Tanja Koljonen and musician Mario Gabola will improvise a set playing sax and a mini-tape recorder.

Joe Candido was born in Buenos Aires and began his career as a guitarist and producer at the end of the 1980s. He has been working in various genres from jazz to ethnic music and released albums for EMI, BMG and others labels. He moved to Helsinki in 2006 where he lives and work.

Mario Gabola's performance "Suck on sax" uses acoustic and feedback sax, mini-tape recorder. We will hear cries and whispers for a non-poetics of music and for a predominance of sound.

JOE CANDIDO - TEOKSET / TITLES:

Y (2007) 13:57, video animation by Andrea Leoni
Maya (2008) 06:39, video animation by Andrea Leoni
Blessing (2009) 3:20, video animation by Tanja Koljonen
Nunca Muerte (2009) 1:20, video animation by Tanja Koljonen



AAVE EXTENDED & E-ARTQUAKE 10. – 15.4.2012 LASIPALATSIN NÄYTTELYTILASSA IN LASIPALATSI EXHIBITION SPACE

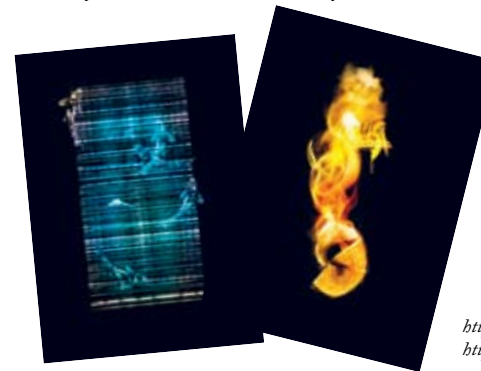
AAVE EXTENDED - GRAAFIKKO EMIL BERTELLIN NÄYTTELY
AAVE EXTENDED – GRAPHIC DESIGNER EMIL BERTELL'S EXHIBITION

Järjestämme näyttelyn "Emil Bertell: AAVE Extended" Lasipalatsin näyttelytilassa Helsingissä 10.-15.4.2012. Tila toimii samalla festivaali-infona, joka on auki päivittäin klo 12-20.

Emil Bertell on Turussa asuva graafinen suunnittelija ja kuvittaja. Hän on tehnyt yhteistyötä AAVE-festivaalin kanssa vuodesta 2010. Kuvittajana hänen tyyliinsä tunnetaan erityisesti yksityiskohtaisista lyijykynätoista, joita digitaalisesti yhdistelmällä hän luo kiehtovia ja tunnelmallisia kuvitusmaailmoja.

We organise the exhibition "Emil Bertell: AAVE Extended" in the gallery space of Lasipalatsi, Helsinki 10.-15.4.2012. The space is functioning also as festival info desk, open daily from 12am to 8pm.

Emil Bertell is a Turku-based graphic designer and illustrator. He has been working with AAVE festival since 2010. As the illustrator he is well-known of his detailed pencil works, which he combines digitally, creating fascinating imaginary worlds, rich in their moods.



<http://www.fenotype.com/>
<http://www.pekkafinland.fi/illustrators/emil-bertell/>

E-ARTQUAKE – LYHYTELOKUVAPROJEKTI E-ARTQUAKE – SHORT FILM PROJECT

Lisäksi näyttelytilassa näytetään 11 italialaista lyhytelokuvaa, jotka on valmistettu alunperin E-ArtQuakeen, 1980 tapahtuneen Irpinian maanjäristyksen muistonäyttelyyn marraskuussa 2010. E-ArtQuake oli kollektiivinen näyttely, joka yhdisti digitaalisen taiteen ja uuden teknologian estetiikan maanjäristyksen kaltaisten katastrofien aiheuttamien muistien, trauman ja identiteetin menettämisen teemoihin. Kolmekymmentä vuotta Etelä-Italian Irpinian maanjäristyksen jälkeen Avellinossa vuonna 2010 järjestetty "90 sekunnin" (maanjäristyksen shokkiaallon kesto) kilpailu synnytti 72 teosta taidenäyttelyyn. Lasipalatsin näyttelytilassa näytämme 11 lyhytelokuvan valikoiman tässä kontekstissa tehdyistä teoksista. Teokset esitetään yhteistyössä FLUSSI - uuden mediaiteen festivaalin kanssa (IT).

In addition we screen 11 short italian short films, shown in E-ArtQuake, 1980 Irpinia earthquake memorial exhibition, held in November 2010. E-ArtQuake is a collective art exhibition focused on connecting digital art and new technologies aesthetics with themes about memory, trauma and identity loss following catastrophic events such as earthquakes. Thirty years after Irpinia's Earthquake, the "90 seconds" contest (earthshock lasted that long), gave life to 72 works in an art show in Avellino during 2010. We show 11 selected short films in Lasipalatsi exhibition space made in this context. The films are presented in collaboration with FLUSSI new media art festival (IT).

TEOKSET / TITLES:

1. Tremore intimo, by Akamoi & Donatelli
2. Heartquake, by Antonelli & Nocchi
3. La favola del gigante, by Dario Capriglione
4. Fate in motion, by Framedada
5. Calma panica, by Misfu

6. II requiem di gea, by Giovanni Muzio
7. Paleground, by Orsi & Selfish
8. Sisma, by Retina.it
9. Impact echo, by SH waves
10. Object sans corps 90", by Paolo Asaro
11. 23 po lo sgretolamento, by Phorm & I4co

<http://www.e-artquake.it/>

Objekti / Programme: Lasipalatsin näyttelytila / Lasipalatsi exhibition space

ERIC MUTELIN VIDEOTEOKSIA XL ART SPACESSA

VIDEO ART WORKS BY ERIC MUTEL AT XL ART SPACE

PAIKKA / PLACE: XL Art Space, Vuorikatu 22
TI-PE / TUE-FRI -13.4.2012, 12:00 – 20:00
LA / SAT 14.4.2012, 12:00 – 18:00



LUENNOT JA PANEELIKESKUSTELU LIVE CINEMASTA JA ANALOGISESTA / DIGITAALISESTA MEDIUMISTA

Taiteilijavieraina Guy Sherwin (GB) ja Oliver Whitehead (FI), moderaattorina Kari Yli-Annala

ANALOGIAN VUORELTA LAS- KEUDUTTAESSA

“Oven näkymättömään täytyy olla näkyvä”
(René Daumal: Mount Analogue, 1939 – 1944)

Kysymys analogisen filmin ja digitaalisen median eroista nousee esiin yhtenä polttavimmista nykyhetken liikkuvan kuvan kysymyksistä. Muun muassa tunnettu kuvataiteilija Tacita Dean on käynnistänyt Tate Modernissa esillä olevan elokuvainstallaationsa Film (2011) yhteydessä keskustelun analogisen filmin havainnosta ja materiaalisuudesta. Muutkin taiteilijat ja teoreetikot ovat kohdanneet tämän ongelman omassa tekemisessään ja ajattelussaan. Mitä menetämme kun menettämme filmin? Minkä vain elokuvafilmi voi toistaa ja mitkä toisaalta ovat digitaalisen median uudet mahdollisuudet havainnolle? AAVE-festivaali käynnistää keskustelun näistä teemoista tämän ja tulevan festivaalin yhteydessä.

Artist guests Guy Sherwin (GB) and Oliver Whitehead (FI), moderator: Kari Yli-Annala

CLIMBING DOWN FROM MOUNT ANALOGUE

“The door to the invisible must be visible.”
(René Daumal: Mount Analogue, 1939 – 1944)

The difference between analogical film and digital media is one of the big questions of the contemporary moving image. British artist Tacita Dean started a conversation about the uniqueness in perception and materiality of analogical film in connection of her film installation Film (2011) in Tate Modern, London. Also other artists and theorists have been facing this problem in their practice and thinking. What do we lose when we lose the film? What is possible only for the celluloid film and what really are the new possibilities of digital media when thinking the human perception? AAVE-festival starts a conversation about these themes in connection with this and forthcoming festivals.

Ohjelma / Programme: Näyttelyt / Exhibitions: Eric Mutel

Eric Mutel (s. 1973, Ranska) on asunut ja työskennellyt Helsingissä usean vuoden ajan. Mutel valmistui vuonna 1997 Pariisin Université Paris 1:sta sekä Les Gobelins –valokuvakoulusta. Viime aikoina hän on jatkanut videoteosten tekemistä Le Fresnoyssa (2006) ja Tukholman Kungliga Konsthögskolanissa (2007). Mutel on tehnyt niin valokuvaa, videota, kuvanveistoa, installaatioita kuin ympäristö- ja maataidetta. Hänen kiinnostuksena on pääasiassa projekteissa, jotka kaventavat visuaalisten taiteiden ja live-esitysten välistä kuilua. Hyödyntäen uusinta kokeellista tekniikkaa Mutel keskittyy kuvien, muistin, kehon, liikkeen, ajan, tilan, energian, jännitteiden ja voiman käyttöön.

Näyttely pohjautuu valokuvan tallentamiseen silmänräpäykselliseen hetkeen – pysäytettyyn, säilötyihin muistoihin – teokset pyrkivissä antamaan valokuvalle liikettä, syvyyttä ja tilavuutta. Prosessin aikana teokset ovat samalla tutkimusmatka kuvan biologiaan, geologiaan ja tieteeseen. Valokuvaa käsitellään teoksissa orgaanisena, vetisenä, ohimenevänä ja elävänä materiaalina. Sitä käsitellään kuin jään vahingoittamaa ihoa, elävänä muistona, uhmaavana ja hallitsemattomana materiaalina, tilana huomaamattomalle liikkeelle. Uhattuna ja heiveröisenä, tuhottuna mutta ylisäilötynä siitä tulee oman evoluutionsa ja katoamisensa raakamateriaali. Mutel on tulostanut valokuvat nestemäiselle jäädytetylle emulsiolle, jota on hitaasti sulatettu. Valokuva saa rakenteensa itse aikaan oman tuhoutumisensa. Sulamisprosessi on tallennettu kuva kulta digitaalisella kameralla.

Tervetuloa näyttelyyn avajaisiin keskiviikkona 11.4. klo 18!

Eric Mutel (b. 1973, France) has lived and worked in Helsinki for several years. In 1997 he graduated from Université Paris 1 and Les Gobelins, Ecole de l'image in Paris, and in recent years he has developed video work at Le Fresnoy, in France (2006) and at Kungliga Konsthögskolan, in Stockholm (2007). Mutel's practice has taken many different forms such as photography, visual art installations, video, set/stage mediums, sculpture, environmental and land art. His interest lies mainly in projects that bridge the gap between visual arts and live stage events and performances. Employing new end experimental technology Mutel focuses on the perception and use of images, memory, body, movement, time, space, energy, tension and force.

The exhibition is based on the photographic instant – fixed, frozen, preserved memories – the works are an attempt to set the photograph in motion, to give it depth and volume. In the process, the work becomes a field of inquiry into the science, biology and geology of the image. Photography is treated here as an organic, aqueous, ephemeral, living material. It is handled like a skin, affected by ice, a living memory, a resisting, uncontrollable material, a space of imperceptible movement. Threatened and weakened, destroyed but hyperpreserved, it becomes the raw material of its own evolution and disappearance as it takes part in the thaw of its backing. Mutel has printed the original photographs on liquid emulsion, frozen in ice, and melted down. The photograph itself, by its structure, generates its own destruction. A digital camera has captured, frame by frame, the process of melting.

Welcome to the exhibition opening on Wednesday 11.4. at 18pm!



Ohjelma / Programme: Paneelikeskustelu / Panel discussion

VJ SESSION 1 / GOD TOLD US HOW TO KISS

Ohjelma / Programme: VJ sessions

Hämäräperäistä iltaklubia isännöivät Robert Vierling (DE/FI) + Samy Kramer + Lauri K. Performanssissaan CLICKTCHHHH laajaa valikoimaa syviä ja hienovaraisia säveliä soitollaan hallitseva Vierling tutkii myös vinyylilevyn playbackin fyysisistä mekanismeista manipuloimalla groovea suoraan. Kramer mikkaa uudelleen omia video- ja audiotekniikkaan viime vuosikymmeneltä, skaalan ulottuessa hypnoottisesti sykkivistä klubivisuaaleista kerronnallisiin lyhyisiin videoihin sekä nauhalle tarttuneisiin muihin eklektisiin performansseihin. Kadotettua kellari-iltaa ympäröi ikivihreä rocksteady-performanssi Interventioni Taso Kaks, johon liittyy VJ Lauri K. Ei vain mikä tahansa intensiivinen kokemus. Welcome.

Samy Kramer (CH) opiskeli videotaidetta Baselin Hochschule für Kunst und Neue Medienissa ja on ollut mukana monissa projekteissa filmistä teatteriin ja performanssiin sekä visuaalisesta taiteesta musiikkiin. Hänen pääasiallinen kiinnostuksen kohteensa on rytmin käyttö audiovisuaalisen kielen osana. Hän asuu ja työskentelee Helsingissä.

Robert Vierling opiskelee musiikkitekniologiaa Sibelius-akatemiassa Helsingissä. Yksi hänen erityisen mielenkiintonsa kohteita on analoginen levytekniikka DJ:n ja levykaiverinten perspektiivistä.

The obscure evening club will be hosted by Robert Vierling (DE/FI) + Samy Kramer + Lauri K. Vierling will not just play a huge range of deep delicate tunes but also explore the basic physical mechanism of vinyl disk playback in his performance CLICKTCHHHH by direct manipulation of the groove. Kramer will be remixing own video and audio works of the last decade, ranging from hypnotic pulsating club visuals to narrative short videos and other eclectic performances caught on tape. The lost cellar evening will be rounded up by the evergreen rocksteady performance Interventioni Taso Kaks joined by VJ Lauri K. Not just another intense experience. Tervetuloa.

Samy Kramer (CH) studied video art at the Hochschule für Kunst und neue Medien in Basel and has been involved in various projects ranging from film, theatre, performance and visual art to music. His main interest deals with the use of rhythm in the audio-visual language. He lives and works in Helsinki.

Robert Vierling is currently studying in the Music Technology degree programme of the Sibelius Academy in Helsinki. One of his special interests is analog disk technology, from the perspective of the DJ and the record cutter.

VJ SESSION 2 / VISA-VALTTERI "VISY"

PIMIÄ: CLOSED EYE VISYALS

PAIKKA / PLACE: Porvoonkadun Baari, Porvoonkatu 19
LA / SAT 14.4.2012, 22:00

Glitch-setti "Closed eye visyals" on bittitiedelisyttä tavoitteleva minimalistimatkaj glitchatun Nintendo Entertainment System-konsolin sielun syvimpään. Videopelihistorian aaveet saattavat vielä kummitella kahdeksanbittisten sankareiden unissa, vaikka aina kaiken kuluttava laitteistokato onkin viimeistään sekoittanut näiden pikselöityjen Illiaadien sisimmän olemuksen. Vain he todistavat roskapittimutaation kaoottista epävarmuutta. Miellyttävää retro-muistoja ei taata.

Demoscenessä nimellä Visy nimellä tunnettu Visa-Valtteri Pimiä on tehnyt kokeiluja demotaiteen piirissä vuodesta 2001 ja hän on ollut kiinnostunut tietokoneiden taiteellisista mahdollisuuksista siitä lähtien kun hän näki Commodore 64n. Trilobit ja Bilotrip-ryhmissä toimineena hänet tunnetaan parhaiten demoista 8-bittisille Nintendo NES:ille ja Atari 2600:lle. Nykyisin hän kokeilee sellaisilla nousevilla graafisilla teknologioilla kuin WebGL.

Glitch set "Closed eye visyals" is a bit perfect minimalist trip into the inner soul of a glitched Nintendo Entertainment System console. Phantoms of the video game past may haunt the dreams of the 8-bit heroes, but the ever consuming hardware rot has glitched the very being of these pixelated Illiads. Only they witness the chaotic confusion of the garbage bit mutation. Pleasant retro memories not guaranteed.

Known in the demoscene as Visy, Visa-Valtteri Pimiä has experimented with demo art since 2001 and he has been interested in the artistic possibilities of computers since laying his eyes on the

Commodore 64. Working with Trilobit and Bilotrip, he is best known from demos for 8-bit devices such as Nintendo NES and Atari 2600. Nowadays he's experimenting with emerging graphics technologies such as WebGL.

AAVE FESTIVAL TEAM

Ivan Punzo Artistic Director, Producer	Otto Olavinen Festival assistant	Risto Ahlroos Stage Manager of Malmitalo
Kari Yli-Annala Artistic Director	Risto Rätty Cultural Producer of Malmitalo	Emil Bertell Graphic design & illustrations
Christine Langinauer Festival coordinator	Jari Koskela & Sauli Närhi Chief Lighting Technicians	Jani Sorsa Festival trailers

JÄRJESTÄJÄT / ORGANIZERS

KINO
KAIKU

KTNA
kokeellisten taiteiden
nomadinen akatemia

 Malmitalo

KAIKU - kansainvälinen kulttuurin seura ry is a cultural non-profit association that organizes the audiovisual club "Kino Kaiku" in Cultural Centre Malmitalo since 2008. The club programme includes movie-related conversations and lectures, screenings of experimental art, short and full-length films. Artists and directors are invited also from abroad. To improve knowledge of audiovisual arts, the club meetings are always free of charge. <http://www.kinokaiku.com>

Kokeellisten Taiteiden Nomadinen Akatemia (Nomadic Academy of Experimental Arts) is a non-profit educational project in the fields of experimental arts. It organises workshops, courses, lectures and events both on its own and together with different individuals, organisations, institutions and groups. <http://www.nomadinenakatemia.blogspot.com>

Malmitalo is a cultural centre for North and Northeast Helsinki. Each year around 400 cultural events are held at Malmitalo, including concerts, film screenings and theatre productions. Malmitalo's gallery and exhibition walls present new exhibitions each month. In addition to the Helsinki City Cultural Office, which is responsible for the cultural programme, Malmitalo also houses a library and adult education centre, as well as art schools providing art education especially for children and young people, including a music school, a dance school, a visual arts school, and a handicrafts school. Around two thousands people visit Malmitalo each day, the majority of whom use the library. <http://www.malmitalo.fi>

TUKIJAT / AAVE IS SUPPORTED BY

AVEK
AUDIOVISUAALISEN
KULTTUURIN
EDISTÄMISKESKUS



Kingdom of the Netherlands



Taiteen keskuustoimikunta
Centralkommissionen för konst
Arts Council of Finland

Valtion elokuvataidetoimikunta
Statens filmkonstkommission
National Council for Cinema

Ambasciata d'Italia
Helsinki

YHTEISTYÖKUMPPANIT / COLLABORATORS

AV-arkki, the Distribution Centre for Finnish Media Art, is a non-profit artists' association. It was founded in 1989. AV-arkki's main purpose is to distribute Finnish media art and experimental films to festivals, events, museums and galleries worldwide. AV-arkki offers events individual works and curated compilations, and through collaborating on projects, it offers its expertise in media art. With its partners, it organizes screenings and exhibitions of Finnish and international media art. It also has a distribution archive which is open to curators, researchers, teachers, critics and artists by appointment. <http://www.av-arkki.fi/>



The National Audiovisual Archive KAVA (former Finnish Film Archive) is a Finnish government institution under the Ministry of Education. Its purpose is to acquire, restore and conserve films, radio and tv programmes and other related material. <http://www.kava.fi/>

KANSALLINEN AUDIOVISUAALINEN ARKISTO
NATIONELLA AUDIOVISUELLA ARKIVET
NATIONAL AUDIOVISUAL ARCHIVE



The Finnish Academy of Fine Arts provides the highest university-level theoretical and practical training in fine arts in Finland. It provides broad professional artistic training whilst taking into account new developments in contemporary art. The Academy seeks to promote research in the fine arts and to act as a member of the international community of academic education in arts. <http://www.kuva.fi/>

KUVATAIDEAKATEMIA
BILDKONSTAKADEMIN
FINNISH ACADEMY OF FINE ARTS



Baari - bar without a name Baari is known with many variations of the name, usually called baaribaari or porvoonkadun baari. The riddle with the name adds up to the unique atmosphere of the restaurant. The best way to describe Baari is thinking of it as a common living room of people from Helsinki and abroad. We offer everything you need for successful and fun visit, ranging from toast to special coffees, imported beers to cocktails, magazines to board games and of course, very relaxed ambience. Baari also has many events happening and is proud to be part of AAVE - Alternative AudioVisual Event as well. <http://www.porvoonkadunbaari.fi/>



Impakt presents critical and creative views on contemporary media culture. Impakt organizes an annual festival and all year through events, internet projects, residencies and workshops in the city of Utrecht, The Netherlands. The first Impakt Festival was organized in 1988. <http://www.impakt.nl/>

impakt
critical media
culture

FixC is a Helsinki-based independent artists co-operative, which was launched in April 2007 to generate, distribute and promote video art, media art and experimental cinema and to produce curated touring exhibitions, arrange screenings and special venues with artists talks. Our goal is to create a living network between individual artists and organisations. Although we mainly promote our member artists works, we are also accepting other artists to participate in our projects. <http://www.fixc.fi/>



NOVA - Northern Video Art Network is a new web-based platform for artists working with video, media art and experimental cinema to show and promote their works and to post current info of their screenings and exhibitions. NOVA is a FixC cooperative (Finland) project made in collaboration with 700IS (Iceland) and Formverk (art zone) (Sweden). In spring 2012 we are inviting artists from Norway and Denmark to join in. NOVA is a not for profit -project which is built utilizing open source applications. <http://www.northernvideoart.net/>



FLUSSI is a new media arts festival founded in 2009 in Avellino, Italy. In its program Flussi presents new media works, interactive installations, live-performances and organises workshops. Part of Flussi's concept is being able to offer "the possibility of establishing a symbolic intimacy with the complex realities of digital technology". <http://www.flussi.eu/>



Borg Soundlab is a multifunctional space focused on indie, alternative and electronic music productions. The studio offers a wide array of analog machines and vintage equipment, sided by digitals. Located in the exclusive area of Katajanokka and thanks to its over 80 square meters large rehearsing room, the studio is also suitable for hosting cultural and artistic events. Further info on facebook, Borg Soundlab.

BORG
SOUNDLAB

Lavaklubi / The FNT Club Scene is the Finnish National Theatre's own bar and club, a popular haunt among not only music and theatre fans but also the National Theatre's own people. The programme covers a wide range, including indie bands, demo sessions, monologue performances, song evenings, and discussions on art and society. <http://www.lavaklubi.fi/>



XL Art Space is an art space located in the centre of Helsinki (Vuorikatu 22). Rather than specific media, the focus is on the contents of art. It is an arena for experimental and interdisciplinary art. XL also hosts discussions, performances and other projects. The space provides possibilities for open-ended projects. Artists are encouraged to transform the appearance of the space comprehensively. The programme is coordinated by independent curators Toni Ledentsa, Ilari Laamanen, Christine Langinauer and Jenni Nurmenniemi. XL shares premises with Indian Summer clothing store. <http://xlartspace.tumblr.com/>



Alter
pratiche non convenzionali

PROAV
Pro Av Saarikko Oy



